

Aesculap AdTec[®] monopolar

Eight decisive advantages | Acht entscheidende Vorteile



Aesculap Endoscopic Technology

AdTec® monopolar

The eight decisive advantages

For years, Aesculap has been actively involved in the development of endoscopic techniques in the instruments sector, introducing a large number of innovative products such as AdTec single use (monopolar and bipolar), AdTec needle holders, AdTec bipolar and Challenger Ti-P, the reusable ligature clip system. Here the high value has always been placed on quality, user friendliness, efficiency and customer satisfaction.

Apart from these attributes, the outstanding features of the new handle generation for the AdTec monopolar range are good ergonomics and intuitive handling.

With this latest development, Aesculap has given the AdTec monopolar range an update in the handle area and ensured its compatibility with instruments currently on the market. The high quality of the range is reflected in its unmistakable design.

In addition, Aesculap offers a comprehensive package of services ranging from planning and consultancy, instrument screening and training and qualification to actual instrument repair.

Die acht entscheidenden Vorteile

In den vergangenen Jahren hat Aesculap mit einer Vielzahl von innovativen Produkten (wie u.a. AdTec single use (monopolar und bipolar), AdTec Nadelhalter, AdTec bipolar, dem wiederverwendbaren Ligaturclips System Challenger Ti-P) die Weiterentwicklung der endoskopischen Techniken im Instrumentenbereich aktiv mit gestaltet. Dabei wurde immer hoher Wert auf die Qualität, Anwenderfreundlichkeit, Effizienz und Zufriedenheit gelegt.

Neben diesen Attributen zeichnet sich die neue Griffgeneration der AdTec monopolar Linie zudem durch

eine gute Ergonomie und intuitive Bedienbarkeit aus. Damit erhält die AdTec monopolar Linie ein Up-date im Griffbereich. Dabei stellt Aesculap die Kompatibilität zu den im Markt befindlichen Instrumenten sicher. Die hochwertige Qualität spiegelt sich im unverwechselbaren Design dieser Linie wieder.

Aesculap bietet darüber hinaus ein umfangreiches Service-Paket von der Planung & Beratung, der Instrumentensichtung, Training & Weiterbildung bis hin zur eigentlichen Reparatur.



Compatibility

- Aesculap warrants compatibility PM shafts, handles and PO instruments
- If a component wears out, it is only necessary to replace the single part, and not the entire instrument
- Cost-effective
- Easy on your budget

Kompatibilität

- Aesculap gewährleistet Kompatibilität zwischen den PM-Schäften und Griffen und den PO-Instrumenten
- Im Ersatzfall **kein** Komplettaustausch der Instrumente nötig
- Ökonomischer Einsatz finanzieller Ressourcen

»One-click« design

- Assembly or disassembly in one step only
- User friendly

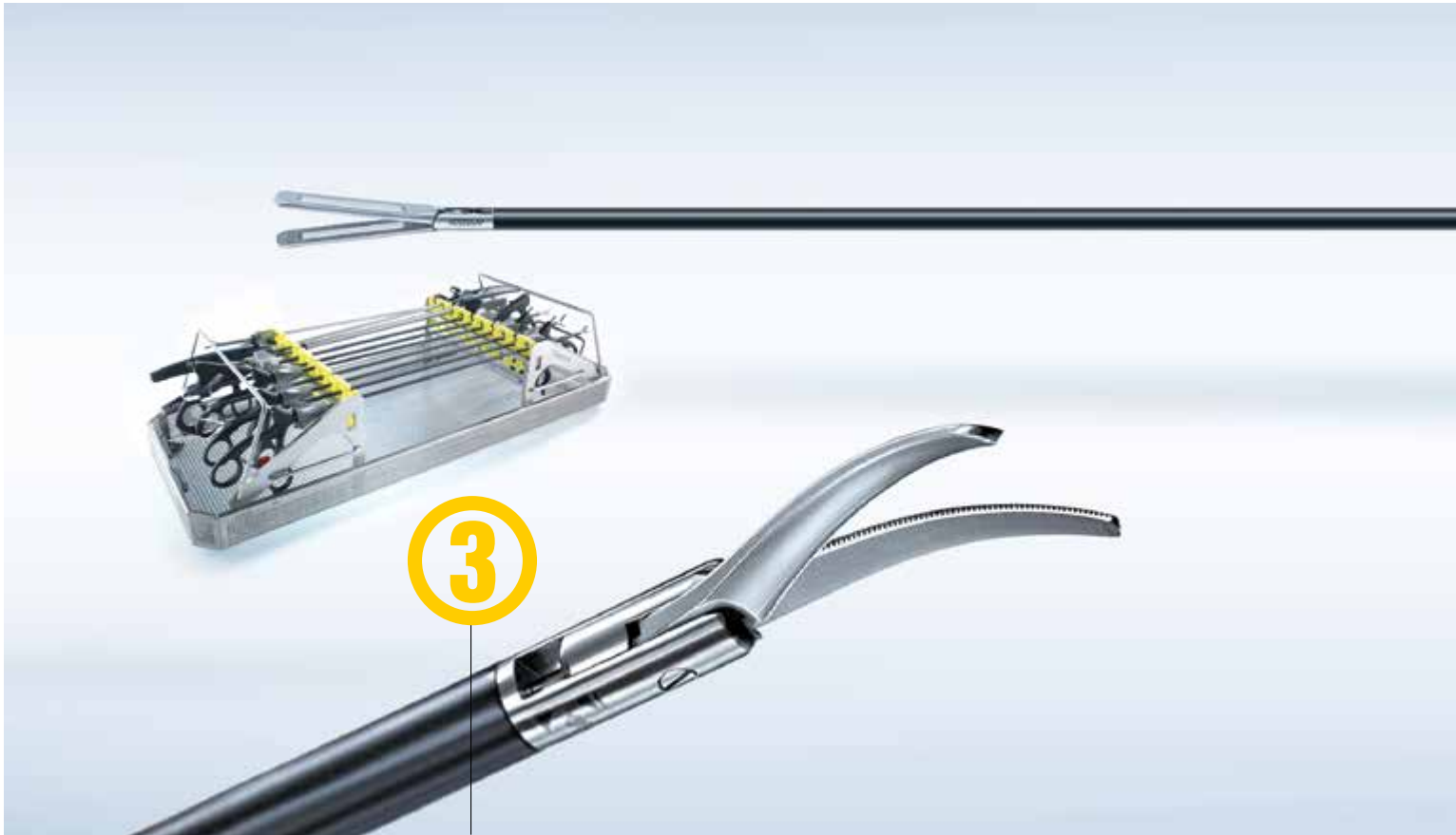


»One-Click« Prinzip

- Montage und Demontage mit einem Handgriff
- Spielend leichte Bedienung

AdTec[®] monopolar

The eight decisive advantages | Die acht entscheidenden Vorteile

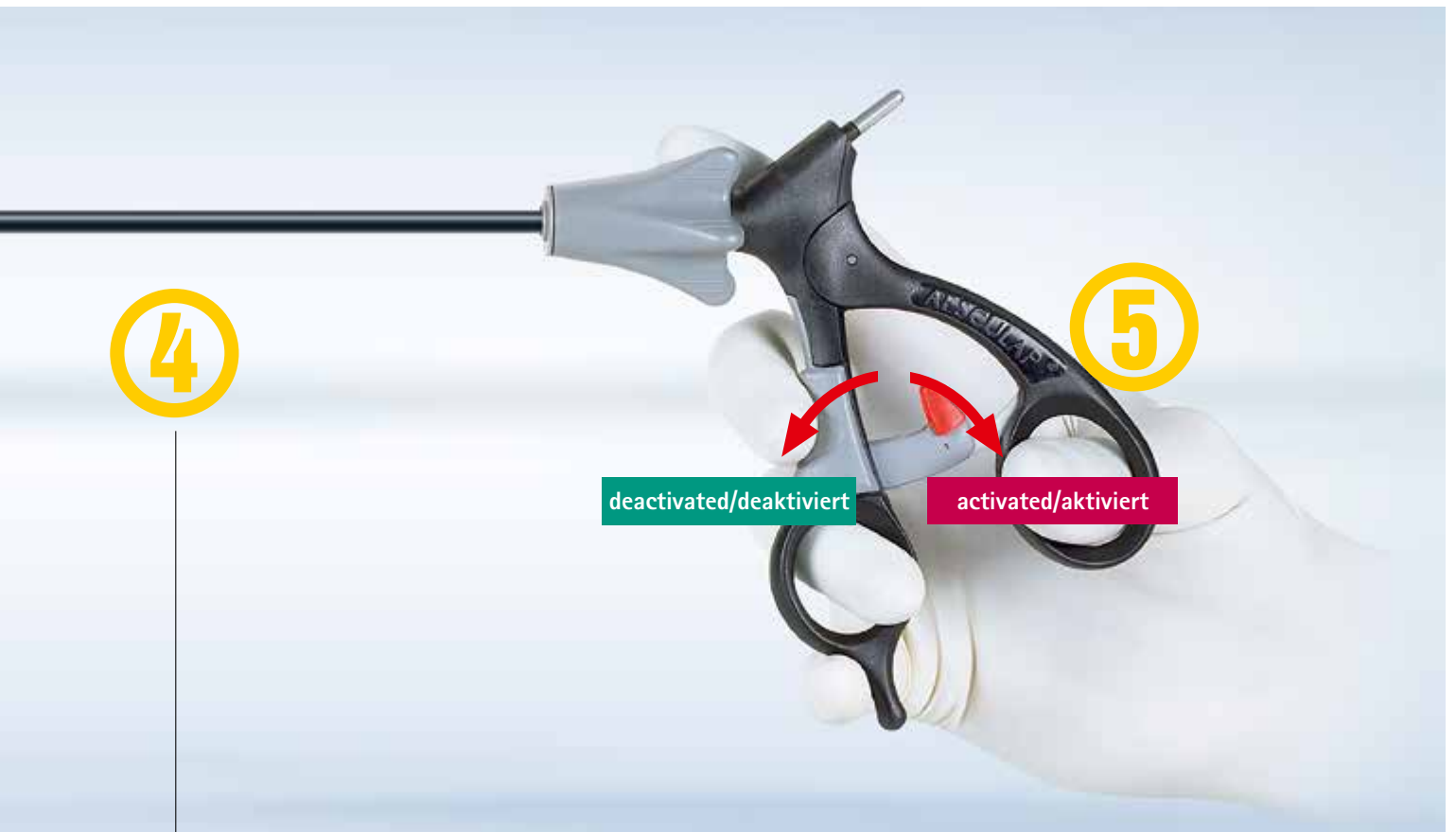


Jaw mechanism

- Revised jaws mechanism (non-protruding jaw links) of AdTec monopolar instruments, for more precise reapplication of HF current
- No getting caught of tissue or suture materials

Maulmechanik

- Präzisere Verwendung von HF-Strom durch neue Maulmechanik der AdTec monopolar Instrumente, deren Maulgelenke nicht mehr heraustreten
- Kein Verfangen von Gewebe und Nahtmaterial



Ergonomic handle

- Large contact surface for fingers
- Improved Handling
- Fatigue-free working
- Handle can be grasped in various positions
- Rotation knob with slip resistant ridges

Ergonomische Griffform

- Große Auflagefläche der Finger
- Verbesserte Bedienung
- Ermüdungsfreies Arbeiten
- Universelles Fassen des Griffes möglich
- Drehstern mit griffiger Riffelung

Intuitive ratchet mechanism

- Ratchet can be deactivated
- Easy to use

Intuitiver Sperrenmechanismus

- Sperre deaktivierbar
- Einfache Bedienung

AdTec® monopolar

The eight decisive advantages | Die acht entscheidenden Vorteile



PEEK insulation

- Efficient insulation of handle and shaft
- Enhanced spark protection and resisting characteristic
- Wear-resistant and sterilization-proof (no heat shrink tubing)
- Biocompatible

PEEK Isolation

- Leistungsfähige Isolation von Griff und Schaft
- Verstärkte Durchschlagsicherheit und Widerstandskraft
- Verschleißfest und Sterilisationsbeständig (kein Schrumpfschlauch)
- Biokompatibel





Cleaning/sterilization

- Complete disassembly of the Instrument into four components
- Sterilization of the assembled instrument possible

Reinigung/Sterilisation

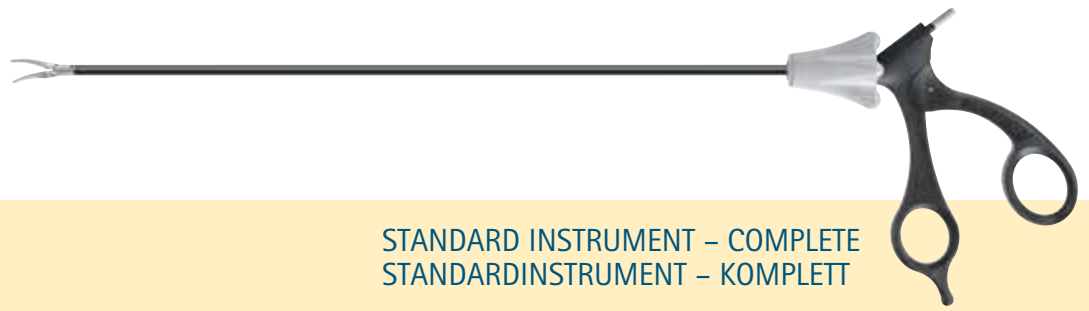
- Instrumente können komplett in vier Teile zerlegt werden
- Sterilisation im montierten Zustand möglich

Good price performance ratio

- Economical use of hospital funds through ordering AdTec monopolar instruments single components of the modular system (handle – outer tube – jaw part/core)
- Proven Aesculap quality
- Upgrades to current instruments possible at all times

Ökonomisches Preis-Leistungsverhältnis

- Ökonomischer Einsatz von Krankenhausmitteln durch Bestellung von AdTec monopolar Einzelkomponenten aus dem modularen System (Griff – Außenrohr – Maulteil/Seele)
- Bewährte Aesculap Qualität
- Permanentes Up-Grade bisheriger Instrumente möglich



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

5 mm / 220 mm

METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage



1/1

PO004R

5 mm / 310 mm

METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage



1/1

PO027R

5 mm / 420 mm

METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage



1/1

METZENBAUM **5 mm / 310 mm**
Scissors, serrated, tips curved to left, with
carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit
Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes



1/1

PO022R

5 mm / 310 mm

CROCE/OLMI
Dissecting and suture scissors with knot pusher
Naht-Schere mit Knotenschiebeeinrichtung



1/1

METZENBAUM **10 mm / 310 mm**
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PO631R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM970R



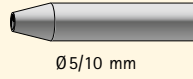
Handle
Griff

PO958R



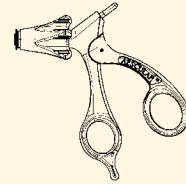
INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM971R



Ø 5/10 mm

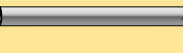
PO958R



PO603R



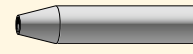
PM973R



PO958R

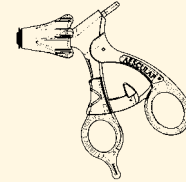


PM975R



Ø 5/10 mm

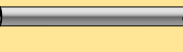
PO959R



PO746R



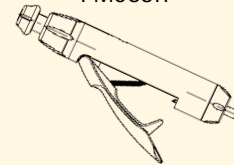
PM981R



PO958R



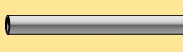
PM953R



PM697R



PM973R



PO958R

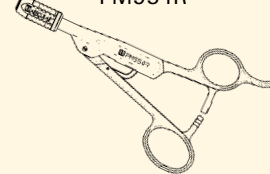


PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



PO727R



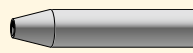
PM973R



PO958R



PM975R

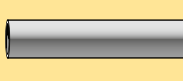


Ø 5/10 mm

PM604R



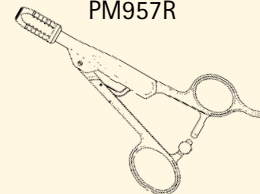
PM974R

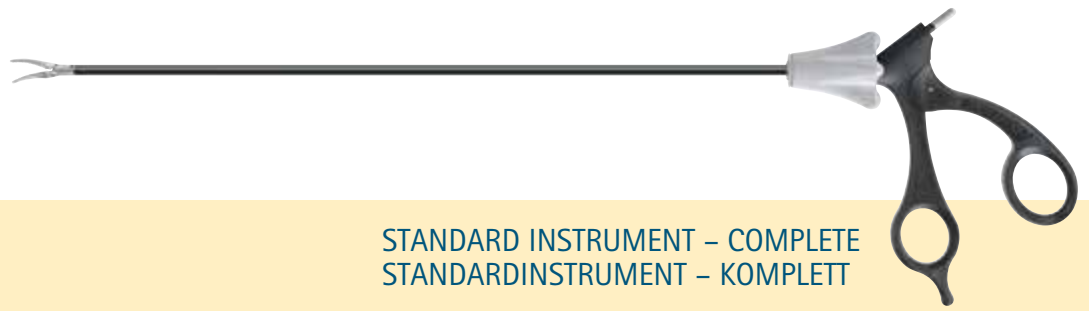


PO958R



PM957R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

PO030R



Medium-METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage

5 mm / 310 mm

PO031R



Medium-METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage

5 mm / 420 mm

PO023R



Mini-METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage

5 mm / 220 mm

PO011R



Mini-METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage

5 mm / 310 mm

PO028R



Mini-METZENBAUM
Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage

5 mm / 420 mm

Mini-METZENBAUM

5 mm / 310 mm



Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes

Mini-METZENBAUM

5 mm / 310 mm



Scissors, serrated, tips curved to the left,
with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,
mit Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PO715R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM970R



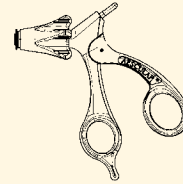
Handle
Griff

PO958R



INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

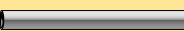
PO958R



PO716R



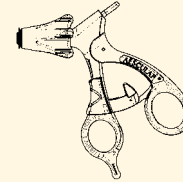
PM981R



PO958R



PO959R



PO738R



PM970R



PO958R

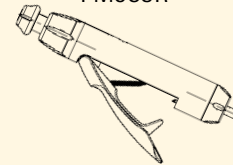


PM971R



Ø 5/10 mm

PM953R



PO655R



PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



PO754R



PM981R



PO958R



PM698R



PM973R



PO958R

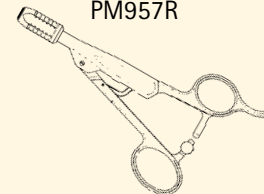


PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



PM710R



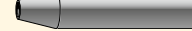
PM973R



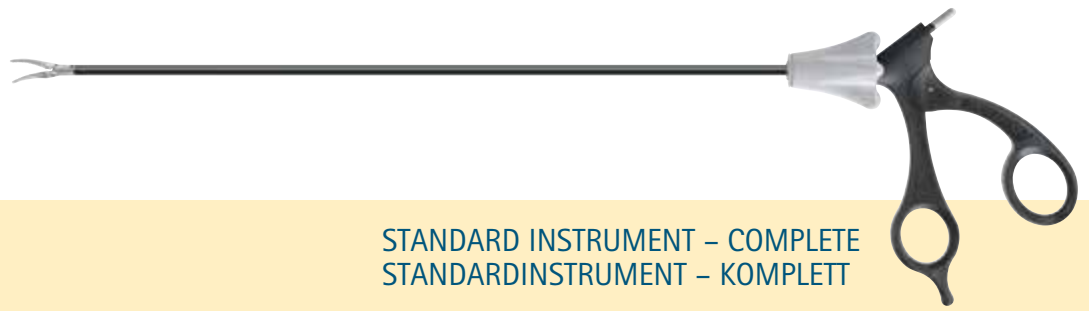
PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO001R

Hook scissors, blunt
Hakenschere, stumpf

5 mm / 310 mm

1/1



PO025R

Hook scissors, blunt
Hakenschere, stumpf

5 mm / 420 mm

1/1



PO002R

Peritoneal scissors, serrated
Peritonealschere, gezahnt

5 mm / 310 mm

1/1

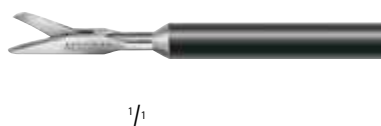


PO006R

Peritoneal scissors with hook, serrated
Peritonealschere mit Haken, gezahnt

5 mm / 310 mm

1/1



Micro-dissecting scissors, tips curved to the left
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

5 mm / 220 mm

1/1



PO003R

Micro-dissecting scissors, tips curved to the left
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

5 mm / 310 mm

1/1



Micro-dissecting scissors, tips curved to the left
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

5 mm / 420 mm

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

PO600R

PM973R

PO958R

PM975R



Ø 5/10 mm

PO744R

PM981R

PO958R



PO601R

PM973R

PO958R

PM975R



Ø 5/10 mm

PO625R

PM973R

PO958R

PM975R



Ø 5/10 mm

PM630R

PM970R

PO958R

PM971R



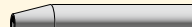
Ø 5/10 mm

PO602R

PM973R

PO958R

PM975R



Ø 5/10 mm

PO745R

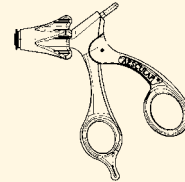
PM981R

PO958R

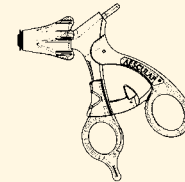


INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

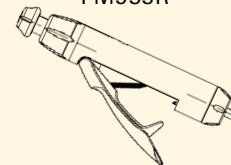
PO958R



PO959R



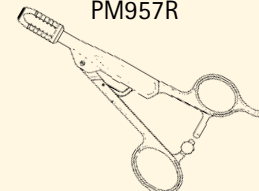
PM953R

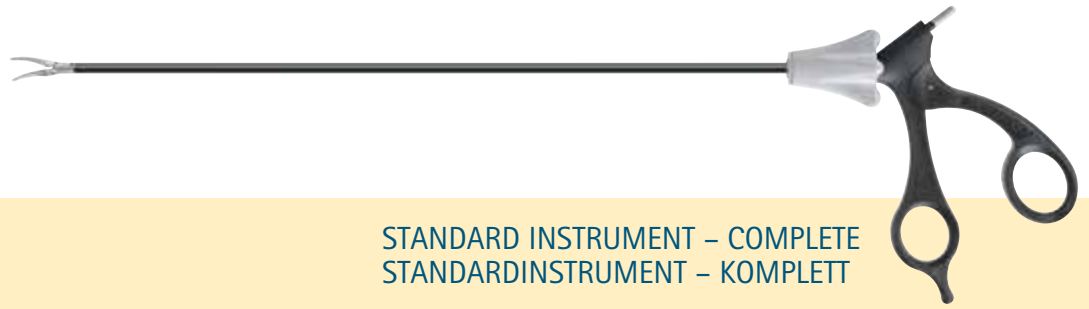


PM954R



PM957R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO014R

POTTS de MARTELL Mod. SAID
DUROTIP Endo vessel scissors
DUROTIP Endo-Gefäßschere

10 mm / 310 mm

1/1



MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, curved
Fass- und Präparierzange, aufgebogen

5 mm / 220 mm

1/1



PO102R

MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, curved
Fass- und Präparierzange, aufgebogen

5 mm / 310 mm

1/1



PO202R

MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, curved
Fass- und Präparierzange, aufgebogen

5 mm / 420 mm

1/1



MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, insulation of the distal shaft
Fass- und Präparierzange, Isolation des distalen Schaftes

5 mm / 310 mm

1/1



PO237R

MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, curved with cross teething
Fass- und Präparierzange, aufgebogen mit Kreuzzahnung

5 mm / 310 mm

1/1



PO238R

MARYLAND
Fixation and dissecting forceps, curved with cross teething
Fass- und Präparierzange, aufgebogen mit Kreuzzahnung

5 mm / 420 mm

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

P0682R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM992R



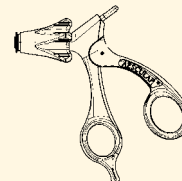
Handle
Griff

P0958R



INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

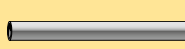
P0958R



P0632R



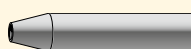
PM970R



P0958R

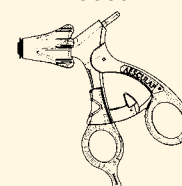


PM971R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0608R



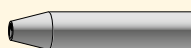
PM973R



P0958R

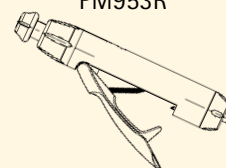


PM975R



Ø 5/10 mm

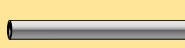
PM953R



P0752R



PM981R



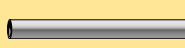
P0958R



PM699R



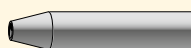
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



P0717R



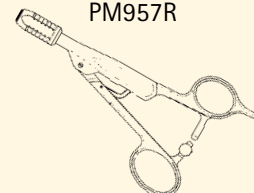
PM973R



P0958R



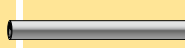
PM957R



P0718R



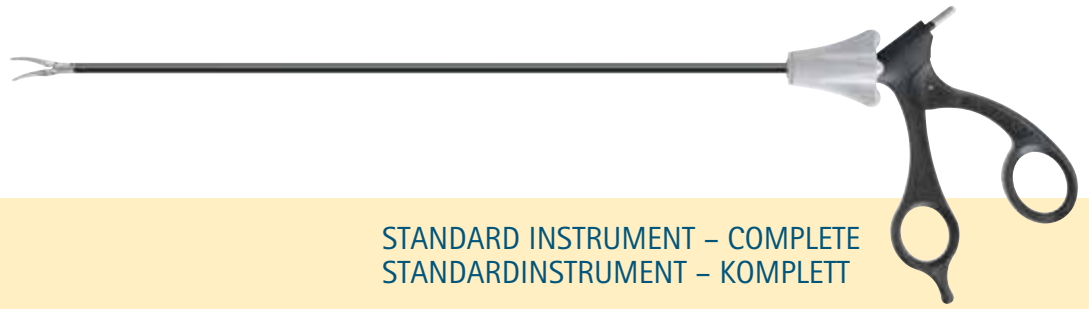
PM981R









P0958R



DISSECTING FORCEPS
PRÄPARIERZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

 <p>1/1</p>	<p>PO195R CROCE/OLMI 5 mm / 310 mm Fixation and dissection forceps, curved, jaw parts fenestrated Fass- und Präparierzange, aufgebogen, Maulteil gefenestert</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO100R 5 mm / 310 mm Forceps with atraumatic teeth Fass- und Präparierzange mit atraumatischer Zahnung</p>
 <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm Fixation and dissecting forceps, slim Fass- und Präparierzange, schlank</p>
 <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm Fixation and dissecting forceps, slim Fass- und Präparierzange, schlank</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO187R PSALMON 5 mm / 310 mm Precise-dissector, 90° Precise-Dissektor, 90°</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO231R MIXTER 5 mm / 310 mm Dissecting clamp, 90° Präparierzange, 90°</p>

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PO740R



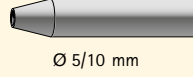
PM973R



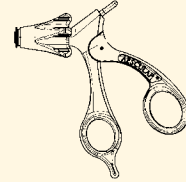
PO958R



PM975R



PO958R



PO605R



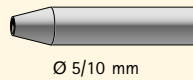
PM973R



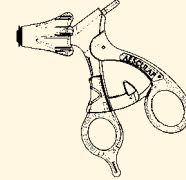
PO958R



PM975R



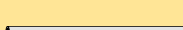
PO959R



PM614R



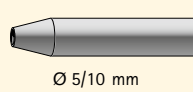
PM973R



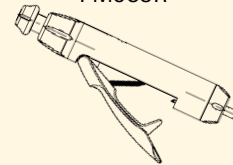
PO958R



PM975R



PM953R



PM647R



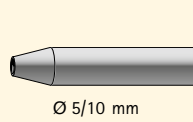
PM973R



PO958R



PM975R



PM954R



PO730R



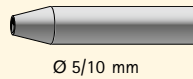
PM973R



PO958R



PM975R



PM957R



PO784R



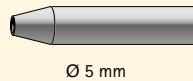
PM973R

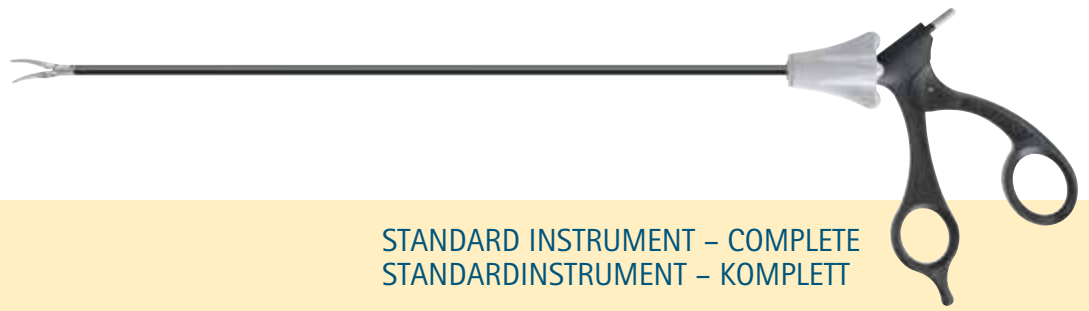


PO958R



PM975R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

10 mm / 310 mm

PO103R

OVERHOLT
Dissecting clamp, 90°
Präparierklemme, 90°



1/1

10 mm / 370 mm

OVERHOLT
Dissecting clamp, 90°, PEEK insulation of the distal shaft
Präparierklemme, 90°, PEEK Isolation des distalen Schaftes



1/1

10 mm / 370 mm

OVERHOLT
Dissecting forceps with fine tip, 90°
Präparierklemme mit feiner Spitze, 90°



1/1

10 mm / 310 mm

OVERHOLT
Dissecting clamp, 60°
Präparierklemme, 60°



1/1

10 mm / 310 mm

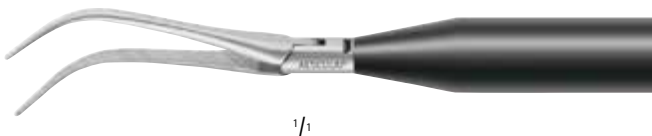
OVERHOLT
Dissecting clamp, 60°, PEEK insulation of the distal shaft
Präparierklemme, 60°, PEEK Isolation des distalen Schaftes



1/1

10 mm / 370 mm

OVERHOLT
Dissecting forceps with fine tip, 60°
Präparierklemme mit feiner Spitze, 60°



1/1

5 mm / 310 mm

CRILE
Fixation and dissecting forceps, curved
Fass- und Präparierzange, aufgebogen



1/1

5 mm / 370 mm

CRILE
Fixation and dissecting forceps, curved
Fass- und Präparierzange, aufgebogen



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

PO606R

PM975R

PO958R



PM973R

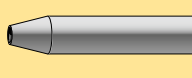
Ø 5 mm



PM701R

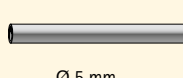
PM978R

PO958R



PM976R

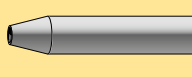
Ø 5 mm



PO772R

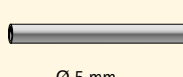
PM978R

PO958R



PM976R

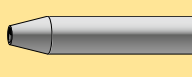
Ø 5 mm



PO661R

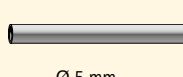
PM975R

PO958R



PM973R

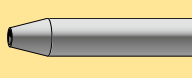
Ø 5 mm



PM700R

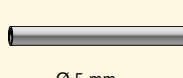
PM975R

PO958R



PM973R

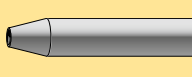
Ø 5 mm



PO773R

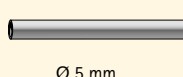
PM978R

PO958R



PM976R

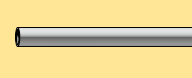
Ø 5 mm



PO771R

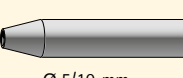
PM973R

PO958R



PM975R

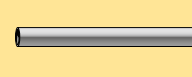
Ø 5/10 mm



PO766R

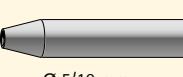
PM976R

PO958R



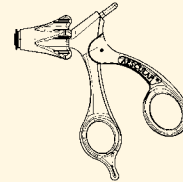
PM978R

Ø 5/10 mm

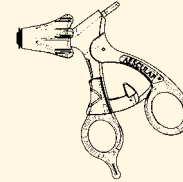


**INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN**

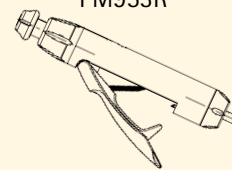
PO958R



PO959R



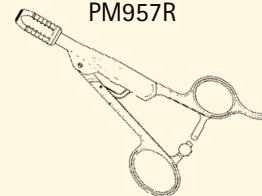
PM953R



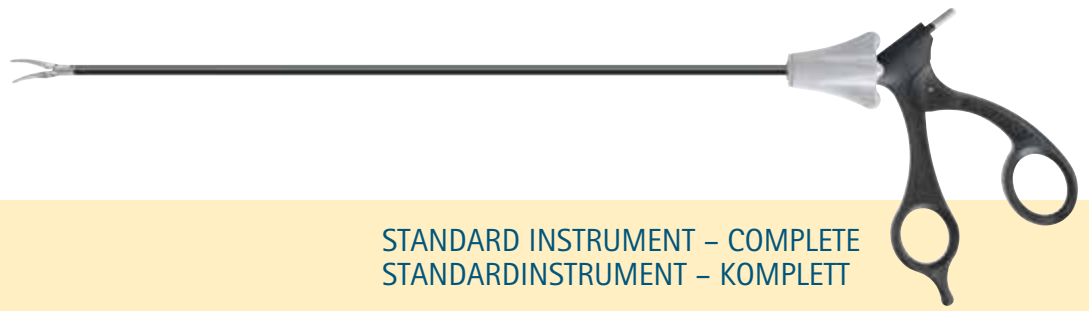
PM954R











PM957R



DISSECTING FORCEPS
PRÄPARIERZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

 <p>PO147R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm</p> <p>Fixation forceps with jaw groove, slim tapering jaw tip Fasszange, mit Maulkehle, schlank zulaufende Maulspitze</p>
 <p>PO101R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 220 mm</p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO199R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm</p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO214R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 420 mm</p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO151R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 370 mm</p> <p>Atraumatic universal forceps Atraumatische Universalfasszange</p>
 <p>PO190R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm</p> <p>Delicate dissecting forceps Feine Präparierzange</p>
 <p>PO203R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 310 mm</p> <p>Fixation and dissecting forceps with jaw groove Fass- und Präparierzange mit Maulkehle</p>
 <p>PO203R</p> <p>1/1</p>	<p>5 mm / 420 mm</p> <p>Fixation and dissecting forceps with jaw groove Fass- und Präparierzange mit Maulkehle</p>

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

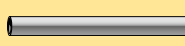
Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0678R



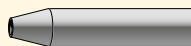
PM973R



P0958R

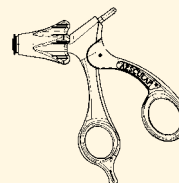


PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



P0633R



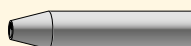
PM970R



P0958R

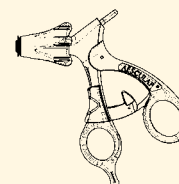


PM971R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0607R



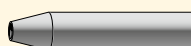
PM973R



P0958R

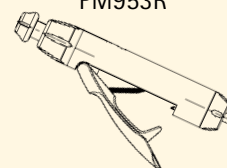


PM975R



Ø 5/10 mm

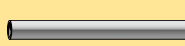
PM953R



P0747R



PM981R



P0958R



PM954R



P0767R



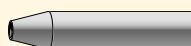
PM976R



P0958R



PM978R

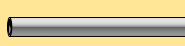


Ø 5/10 mm

P0667R



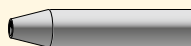
PM973R



P0958R

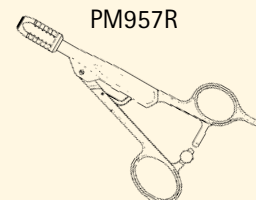


PM975R



Ø 5/10 mm

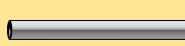
PM957R



P0735R



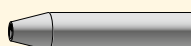
PM973R



P0958R



PM975R

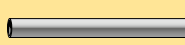


Ø 5/10 mm

P0753R



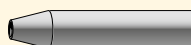
PM981R



P0958R

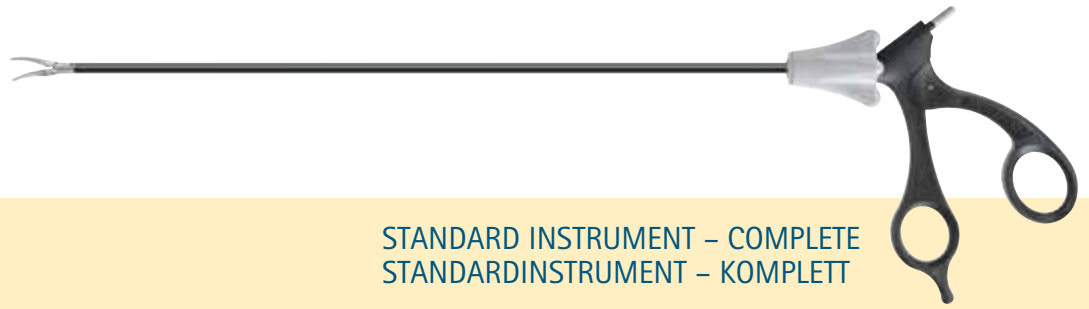


PM975R



Ø 5/10 mm

DISSECTING FORCEPS
PRÄPARIERZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO109R

Crocodile forceps, extra-long jaws
Krokodilzange, extra langes Maul

5 mm / 310 mm

1/1



PO127R

Universal fixation forceps with jaw grooves
Universalfasszange mit Maulkehlen

5 mm / 310 mm

1/1



PO221R

Universal grasping forceps with reservoir in the jaws
Universalfasszange mit Reservoir im Maul

5 mm / 310 mm

1/1



PO230R

Universal grasping forceps with reservoir in the jaws
Universalfasszange mit Reservoir im Maul

5 mm / 420 mm

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

P0615R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle
Griff

P0959R



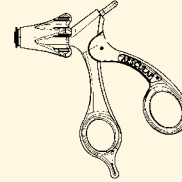
**INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN**

PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



P0644R



PM973R



P0959R

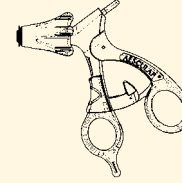


PM975R



Ø 5/10 mm

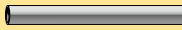
P0959R



P0774R



PM973R



P0959R

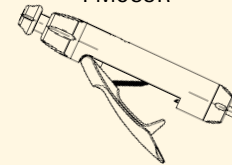


PM975R



Ø 5/10 mm

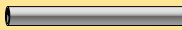
PM953R



P0783R



PM981R



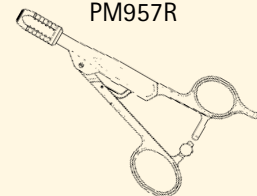
P0959R



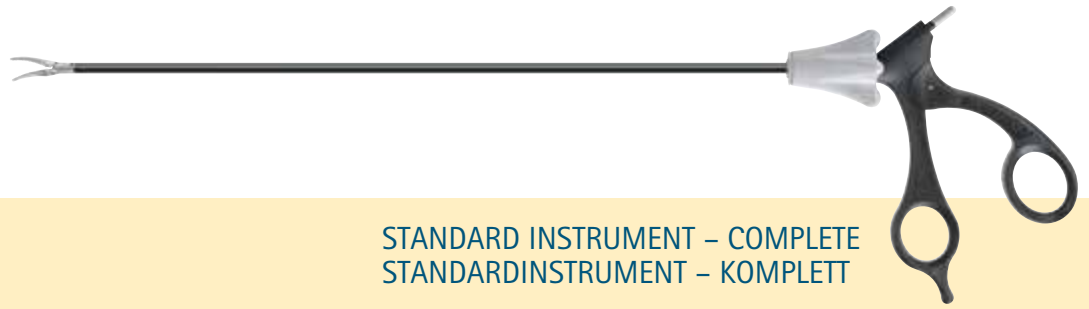
PM954R



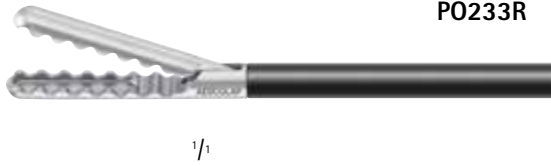
PM957R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

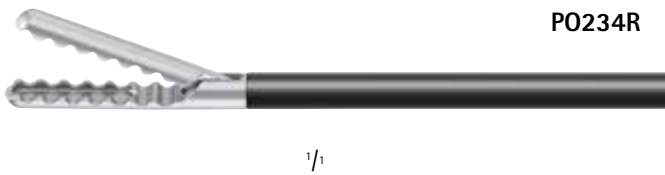


PO233R

5 mm / 310 mm

Atraumatic universal forceps with grooves
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



PO234R

5 mm / 420 mm

Atraumatic universal forceps with grooves
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1

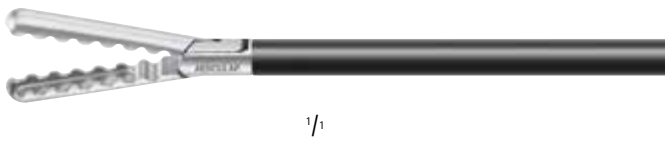


PO235R

5 mm / 310 mm

Atraumatic universal forceps with grooves
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



PO236R

5 mm / 420 mm

Atraumatic universal forceps with grooves
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



PO216R

5 mm / 310 mm

Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated
Atraumatische Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1



PO217R

5 mm / 420 mm

Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated
Atraumatische Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1

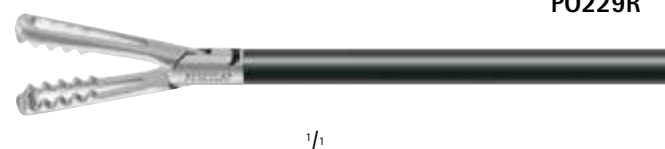


PO128R

5 mm / 310 mm

Atraumatic universal grasping forceps, jaw part fenestrated
Atraumatische Universal Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1



PO229R

5 mm / 420 mm

Atraumatic universal grasping forceps, jaw part fenestrated
Atraumatische Universal Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0786R



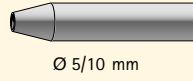
PM973R



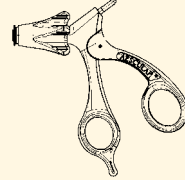
P0959R



PM975R



P0958R



P0787R



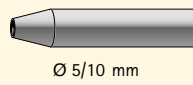
PM981R



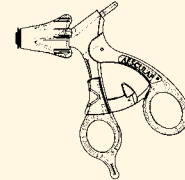
P0959R



PM975R



P0959R



P0788R



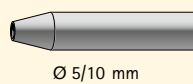
PM973R



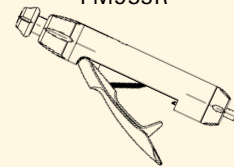
P0959R



PM975R



PM953R



P0789R



PM981R



P0959R



P0769R



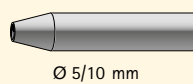
PM973R



P0958R



PM975R



PM954R



P0770R



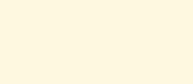
PM981R



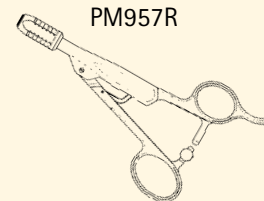
P0958R



PM975R



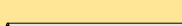
PM957R



P0647R



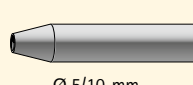
PM973R



P0959R



PM975R



P0782R



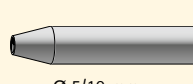
PM981R



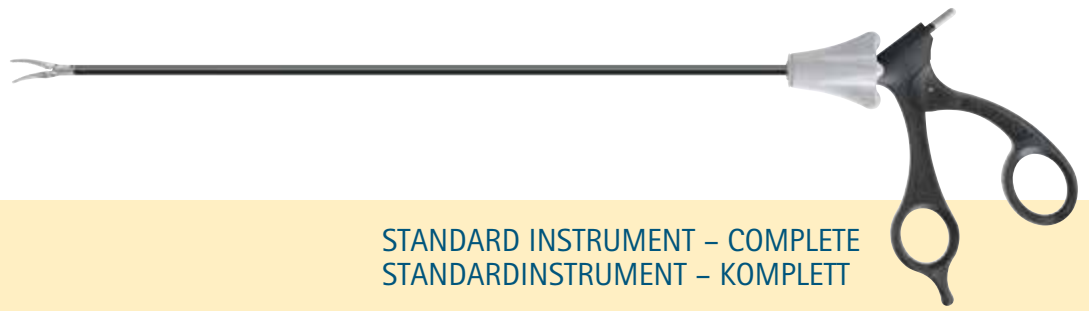
P0959R



PM975R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO191R

5 mm / 310 mm

Universal fixation and dissecting forceps, jaw part fenestrated
Universal Fass- und Präparierzange, Maulteil gefenstert

1/1



PO185R

5 mm / 310 mm

CROCE/OLMI
Atraumatic grasping forceps
Atraumatische Universalfasszange

1/1



PO232R

5 mm / 310 mm

CROCE/OLMI
Atraumatic grasping forceps,
jaw part fenestrated
Atraumatische Universalfasszange,
Maulteil gefenstert

1/1



PO222R

5 mm / 310 mm

Short universal fixation and dissecting
forceps, jaw part fenestrated
Kurze Universalfasszange,
Maulteil gefenstert

1/1



PO223R

5 mm / 420 mm

Short universal fixation and dissecting
forceps, jaw part fenestrated
Kurze Universalfasszange,
Maulteil gefenstert

1/1



PO112R

5 mm / 310 mm

DORSEY
Intestinal grasping forceps
Darmfasszange

1/1



DORSEY
Intestinal grasping forceps
Darmfasszange

5 mm / 370 mm

1/1



PO204R

5 mm / 420 mm

DORSEY
Intestinal grasping forceps
Darmfasszange

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

P0736R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle
Griff

P0959R



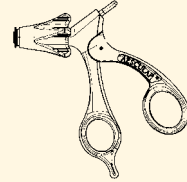
INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



P0728R



PM973R



P0959R

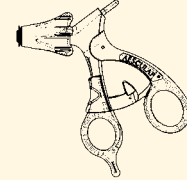


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0785R



PM973R



P0959R

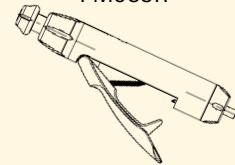


PM975R



Ø 5/10 mm

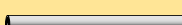
PM953R



P0775R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



P0776R



PM981R



P0959R



P0618R



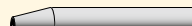
PM973R



P0959R

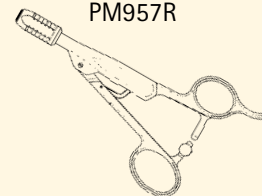


PM975R



Ø 5/10 mm

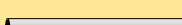
PM957R



PM618R



PM976R



P0959R



PM978R



Ø 5/10 mm

P0755R

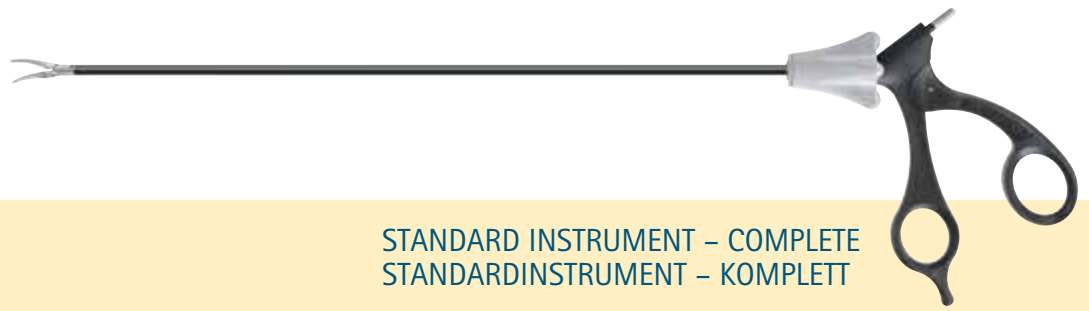


PM981R



P0959R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

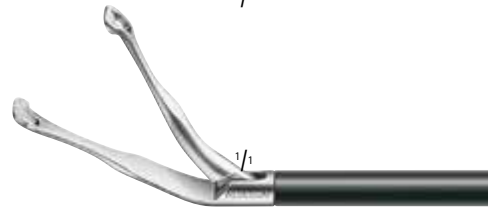


PO113R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

5 mm / 310 mm

1/1



BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

5 mm / 310 mm

For use with flexible 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

1/1



PO114R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

10 mm / 310 mm

1/1



PO205R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

10 mm / 420 mm

1/1



PO212R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

5 mm / 310 mm

1/1



PO209R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

5 mm / 420 mm

1/1



PO196R

BABCOCK
Tissue-grasping forceps
Organfasszange

10 mm / 370 mm

1/1



PO197R

MEYER
Tissue grasping and manipulation forceps, jaw length 90 mm
Darmfass- und Manipulationszange, Maullänge 90 mm

10 mm / 370 mm

3/4

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

**INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN**

P0619R



PM973R



P0959R

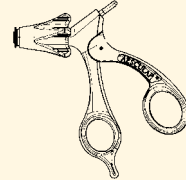


PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



PM640R



PM973R



P0959R

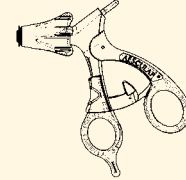


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0620R



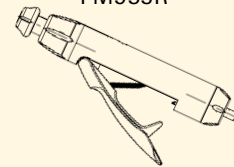
PM974R



P0959R



PM953R



P0757R



PM982R



P0959R



PM954R



P0765R



PM973R



P0959R

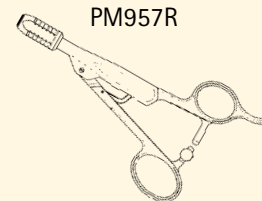


PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



P0762R



PM981R



P0959R



P0741R



PM977R



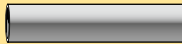
P0959R



P0742R



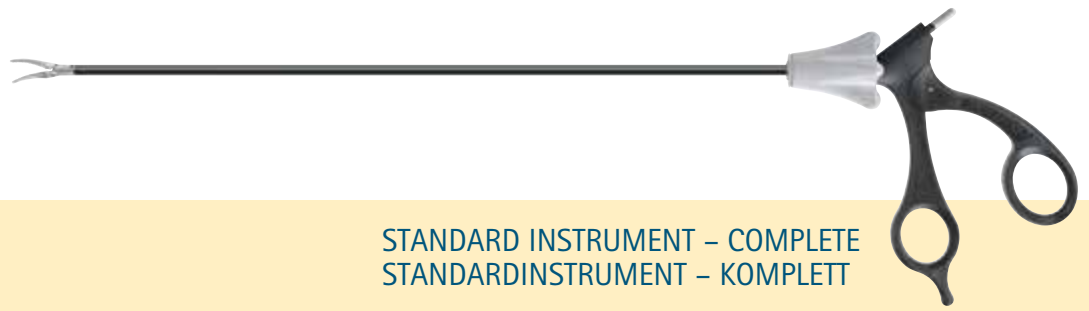
PM977R



P0959R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

P0104R



ALLIS
Atraumatic tissue grasping forceps
Atraumatische Organfasszange

5 mm / 310 mm

1/1



ALLIS
Atraumatic tissue grasping forceps
Atraumatische Organfasszange

5 mm / 310 mm

For use with flexible 13 mm trocars only
zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

1/1



LINDER
Endo lung grasping forceps
Endo-Lungenfasszange

5 mm / 220 mm

For use with flexible 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

1/1

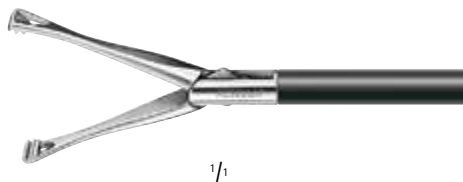


LINDER
Endo lung grasping forceps
Endo-Lungenfasszange

5 mm / 310 mm

For use with flexible 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

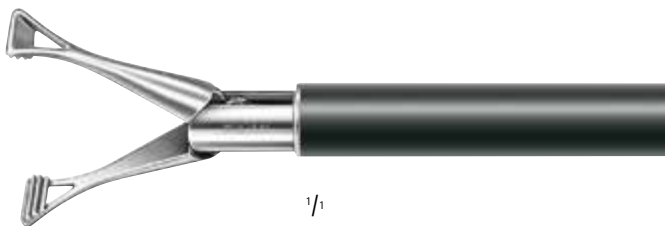
1/1



DUVAL
Atraumatic endo parenchyma fixation forceps
Atraumatische Endo-Parenchym-Fasszange

5 mm / 310 mm

1/1

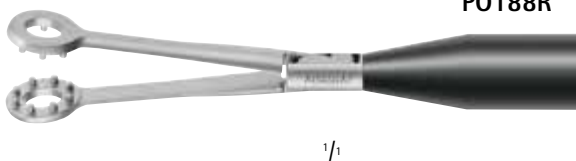


DUVAL
Atraumatic endo parenchyma fixation forceps
Atraumatische Endo-Parenchym-Fasszange

10 mm / 370 mm

1/1

P0188R



KIEFER
Atraumatic universal and lung forceps
Atraumatische Lungenfasszange

10 mm / 310 mm

1/1

P0215R



Intestinal grasping forceps, jaw length 60 mm
Darmfasszange, Maullänge 60 mm

10mm / 310 mm

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

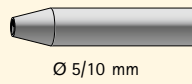
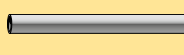
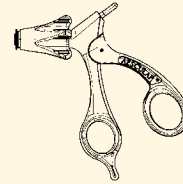
PO610R

PM973R

P0958R

PM975R

P0958R



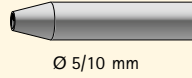
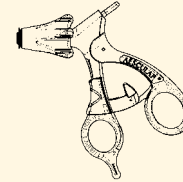
PM670R

PM973R

P0959R

PM975R

P0959R



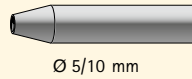
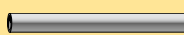
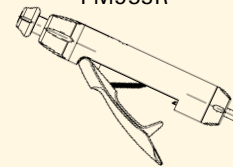
PM696R

PM970R

P0958R

PM971R

PM953R



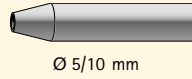
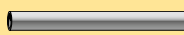
PM687R

PM973R

P0958R

PM975R

PM954R



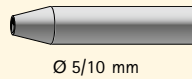
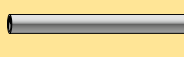
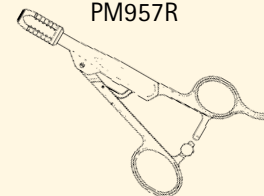
PM609R

PM973R

P0959R

PM975R

PM957R



PM612R

PM977R

P0959R

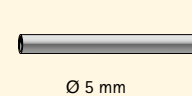
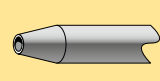


P0731R

PM975R

P0959R

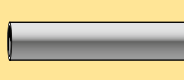
PM973R



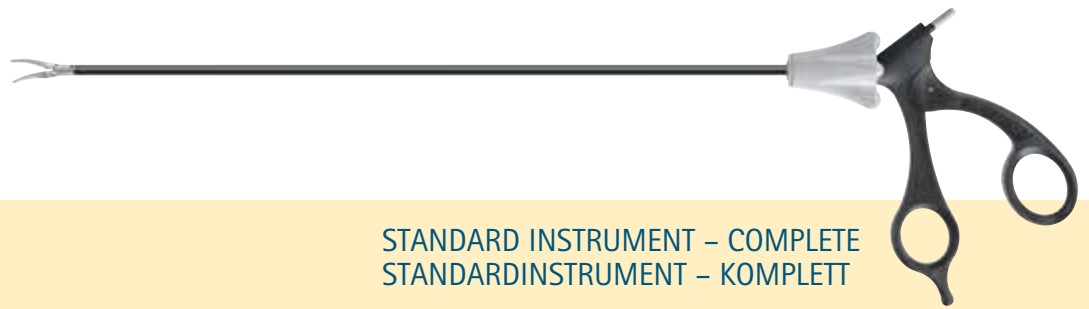
P0768R

PM974R









P0959R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

 <p>1/1</p>	<p>PO186R CROCE/OLMI 5 mm / 310 mm Combination fixation and dissection forceps, especially for gall bladder Kombinationsfasszange zum Präparieren und Fassen, speziell für die Gallenblase</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO105R HEYWOOD-SMITH 10 mm / 310 mm Tissue- and swab forceps Organ- und Tupferzange</p>
 <p>1/1</p>	<p>PENNINGTON 10 mm / 370 mm Tissue-grasping forceps Organfasszange</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO211R 5 mm / 310 mm Fixation forceps, medium size serration Fasszange, mittlere Zahnung</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO208R 5 mm / 420 mm Fixation forceps, medium size serration Fasszange, mittlere Zahnung</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO149R 5 mm / 310 mm Fixation forceps, jaw parts fenestrated, fine serration Fasszange, Maulteile gefenstert, feine Zahnung</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO206R 5 mm / 310 mm Fixation forceps, jaw parts fenestrated, medium size serration Fasszange, Maulteile gefenstert, mittlere Zahnung</p>
 <p>1/1</p>	<p>PO130R 5 mm / 310 mm Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated Atraumatische Fasszange, Maulteile gefenstert</p>

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0729R



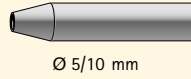
PM973R



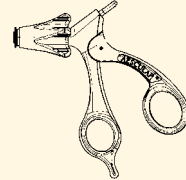
P0959R



PM975R



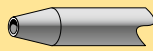
P0958R



P0611R



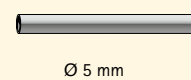
PM975R



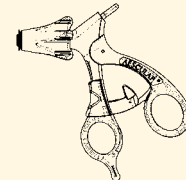
P0959R



PM973R



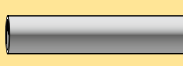
P0959R



PM679R



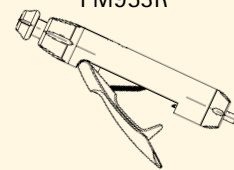
PM977R



P0959R



PM953R



P0764R



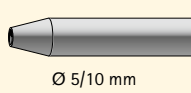
PM973R



P0958R



PM975R



PM954R



P0761R



PM981R



P0958R



P0680R



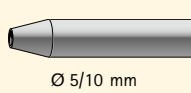
PM973R



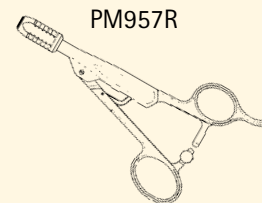
P0958R



PM975R



PM957R



P0758R



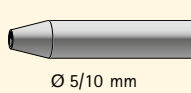
PM973R



P0958R



PM975R



P0646R



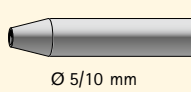
PM973R



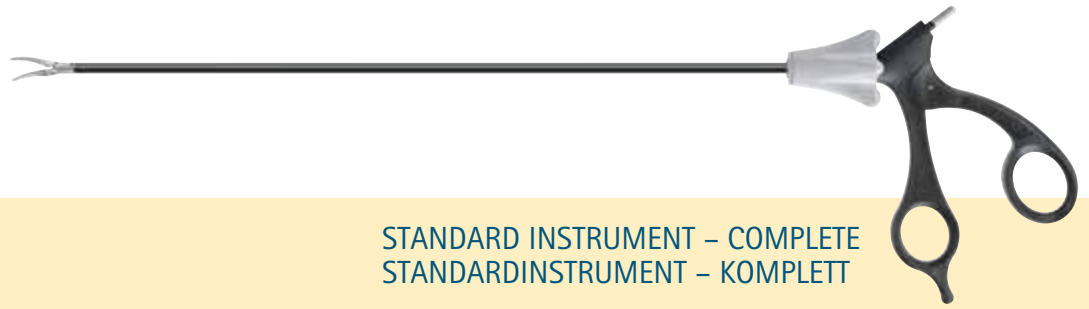
P0958R



PM975R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

PO129R



1/1

Tube fixation and dissecting forceps
Tubenfass- und Präparierzange

5 mm / 310 mm

PO200R



1/1

Tube fixation and dissecting forceps
Tubenfass- und Präparierzange

5 mm / 420 mm

PO210R



1/1

Tube fixation forceps
Tuben-Fasszange

5 mm / 310 mm

PO207R



1/1

Tube fixation forceps
Tuben-Fasszange

5 mm / 420 mm



1/1

Tube grasping forceps, roller jaws
Tubenfasszange mit Rollenmaul

10 mm / 310 mm

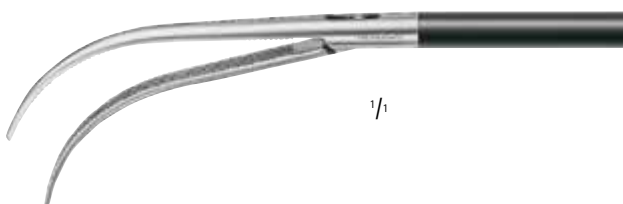


1/1

Endo fixation forceps, especially to grasp around the intestine
Endo-Organfasszange, speziell zum Umfassen des Darms

10 mm / 310 mm

PO189R



1/1

MASSOUD
Delicate forceps for lateral fixation of structures and vascular grafts during dissection and anastomosis
Zange zum seitlichen Fassen von Strukturen und Gefäßprothesen beim Präparieren und während der Anastomose

5 mm / 310 mm

For use with flexible 13 mm trocars only / zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

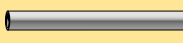
Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0645R



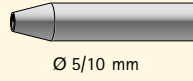
PM973R



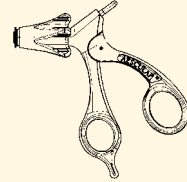
P0958R



PM975R



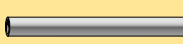
P0958R



P0748R



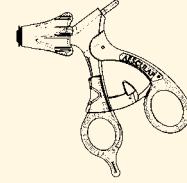
PM981R



P0958R



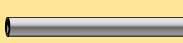
P0959R



P0763R



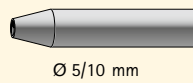
PM973R



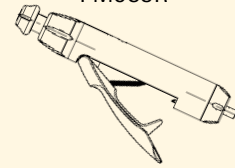
P0958R



PM975R



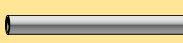
PM953R



P0760R



PM981R



P0958R



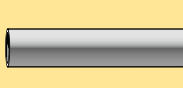
PM954R



P0743R



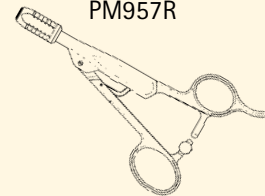
PM974R



P0959R



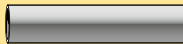
PM957R



PM681R



PM974R



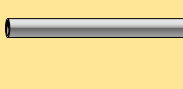
P0959R



P0734R



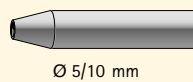
PM973R



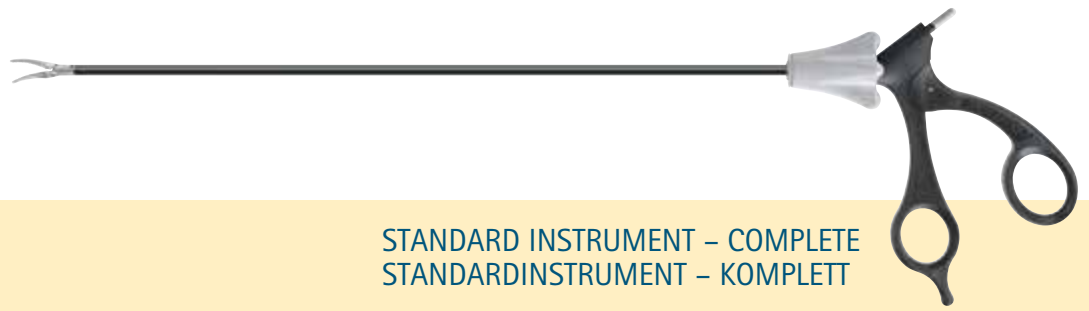
P0958R



PM975R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

DE BAKEY **5 mm / 310 mm**
 Atraumatic clamp, length of jaw: 40 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 40 mm



1/1

PO137R **5 mm / 420 mm**
 DE BAKEY
 Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 50 mm



1/1

DE BAKEY **5 mm / 310 mm**
 Atraumatic clamp, length of jaw: 65 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 65 mm



1/1

DE BAKEY **10 mm / 370 mm**
 Atraumatic clamp, length of jaw: 30 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 30 mm



1/1

DE BAKEY **10 mm / 220 mm**
 Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 50 mm



1/1

PO118R **10 mm / 370 mm**
 DE BAKEY
 Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm
 Atraumatische Klemme, Maullänge: 50 mm



1/1

PO228R **10 mm / 310 mm**
SIMON
 Renal pole clamp for local ischaemia during tumor resection,
 length of jaw: 100 mm
 Nierenpolklemme zur lokalen Ischämie bei der Tumorresektion,
 Maullänge: 100 mm



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

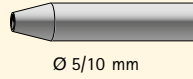
INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM657R

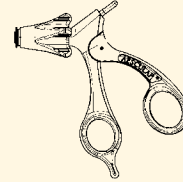
PM973R

P0959R

PM975R



P0958R



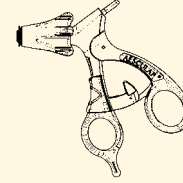
P0657R

PM981R

P0959R



P0959R

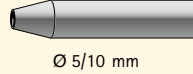


PM658R

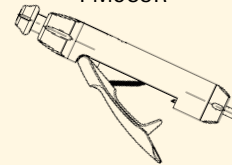
PM973R

P0959R

PM975R



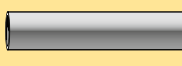
PM953R



PM651R

PM977R

P0959R



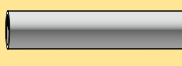
PM954R



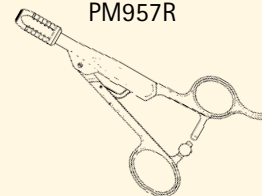
PM712R

PM992R

PM957R



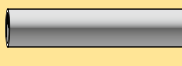
PM957R



P0624R

PM977R

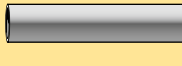
P0959R



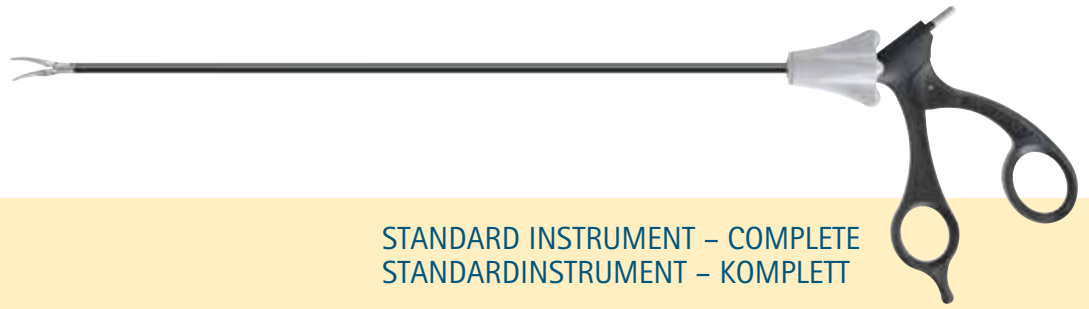
P0781R

PM974R




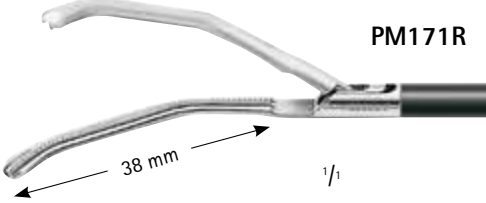
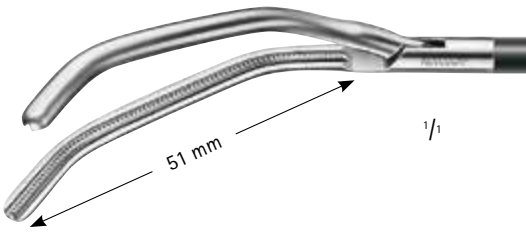
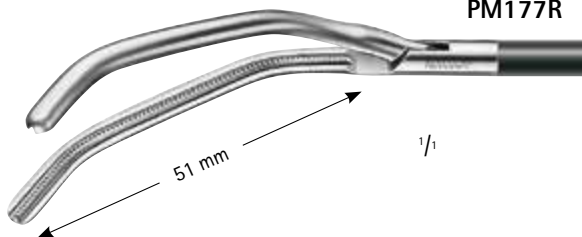
P0959R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

 <p>PM173R 1/1</p>	<p>CRAFOORD Endo-vascular clamp Endogefäßklemme</p> <p>For use with 10 mm trocars Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 310 mm</p>
 <p>PM178R 1/1</p>	<p>CRAFOORD Endo-vascular clamp Endogefäßklemme</p> <p>For use with 10 mm trocars Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 310 mm</p>
 <p>PO152R 1/1</p>	<p>CRAFOORD Endo-vascular clamp Endogefäßklemme</p> <p>For use with 10 mm trocars zur Verwendung mit 10 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 370 mm</p>
 <p>PM171R 1/1 38 mm</p>	<p>SATINSKY Atraumatic clamp Atraumatische Klemme</p> <p>For use with flexible 13 mm trocars only Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 310 mm</p>
 <p>PM171R 1/1 51 mm</p>	<p>SATINSKY Atraumatic clamp Atraumatische Klemme</p> <p>For use with flexible 13 mm trocars only Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 220 mm</p>
 <p>PM177R 1/1 51 mm</p>	<p>SATINSKY Atraumatic clamp Atraumatische Klemme</p> <p>For use with flexible 13 mm trocars only Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren</p>	<p>5 mm / 310 mm</p>

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PM713R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle
Griff

PM957R



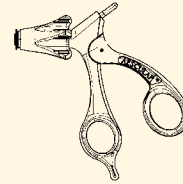
INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



PM719R



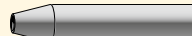
PM973R



PM957R

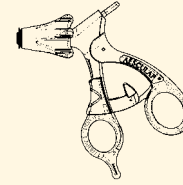


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



PO684R



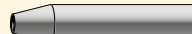
PM976R



P0959R

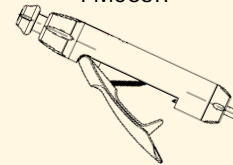


PM978R



Ø 5/10 mm

PM953R



PM711R



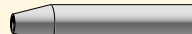
PM973R



PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



PM690R



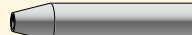
PM970R



PM957R

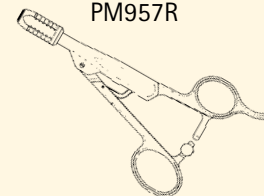


PM971R



Ø 5/10 mm

PM957R



PM616R



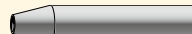
PM973R



PM957R

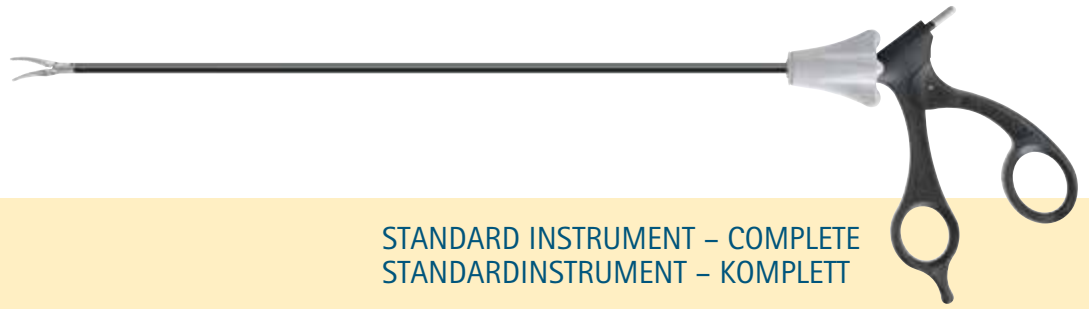


PM975R



Ø 5/10 mm

GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

DE BAKEY

5 mm / 220 mm

Pulmonary clamp acc. to LINDER, s-shaped

Pulmonalis-Klemme nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/1

PM176R

DE BAKEY

5 mm / 310 mm

Atraumatic fixation forceps acc. to LINDER, s-shaped

Atraumatische Fassungszange nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/1

PM175R

DE BAKEY

5 mm / 310 mm

Atraumatic fixation forceps acc. to LINDER, s-shaped

Atraumatische Fassungszange nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PM693R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM970R



Handle
Griff

PM957R



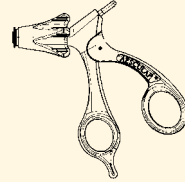
**INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN**

PM971R

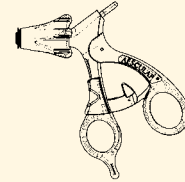


Ø 5/10 mm

P0958R



P0959R



PM689R



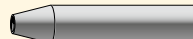
PM973R



PM957R

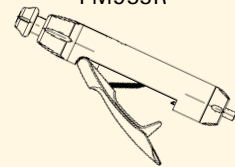


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



PM671R



PM973R



PM957R



PM975R

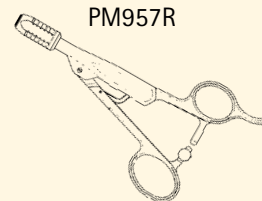


Ø 5/10 mm

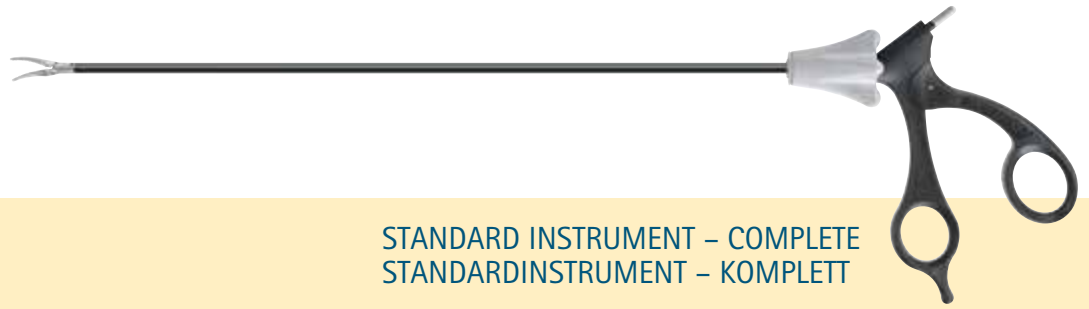
PM954R



PM957R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

5 mm / 220 mm

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul



1/1

P0107R

5 mm / 310 mm

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul



1/1



1/1

10 mm / 310 mm

Large pike-mouth forceps extra-wide jaws
Große Hechtmaulzange, extra breites Maul

P0117R

10 mm / 310 mm

Fixation forceps, 2 x 3 teeth
Fasszange, 2 x 3 Zähne



1/1

P0132R

5 mm / 310 mm

Grasping forceps, 2 x 4 teeth
Fasszange, 2 x 4 Zähne



1/1

P0201R

5 mm / 420 mm

Grasping forceps, 2 x 4 teeth
Fasszange, 2 x 4 Zähne



1/1



1/1

5 mm / 310 mm

Grasping forceps, 1 x 2 teeth
Fasszange, 1 x 2 Zähne

P0134R

5 mm / 310 mm

Grasping forceps, fine teeth
Fasszange, feine Zahnung



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

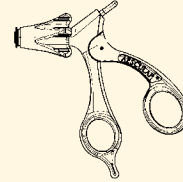
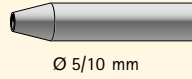
PO634R

PM970R

PO959R

PM971R

PO958R



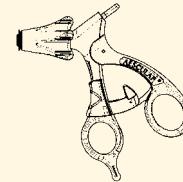
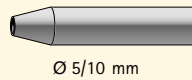
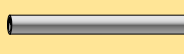
PO613R

PM973R

PO959R

PM975R

PO959R



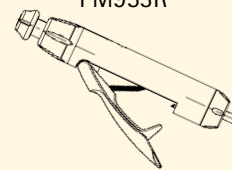
PM621R

PM974R

PO959R



PM953R



PO623R

PM974R

PO959R



PM954R

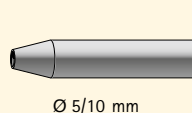
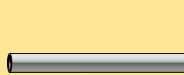


PO648R

PM973R

PO959R

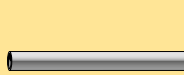
PM975R



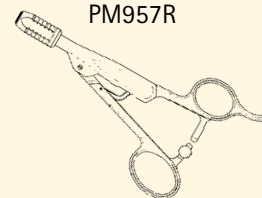
PO749R

PM981R

PO959R



PM957R

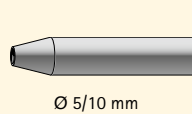
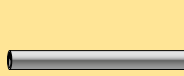


PM649R

PM973R

PO959R

PM975R

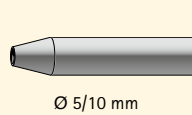


PO650R

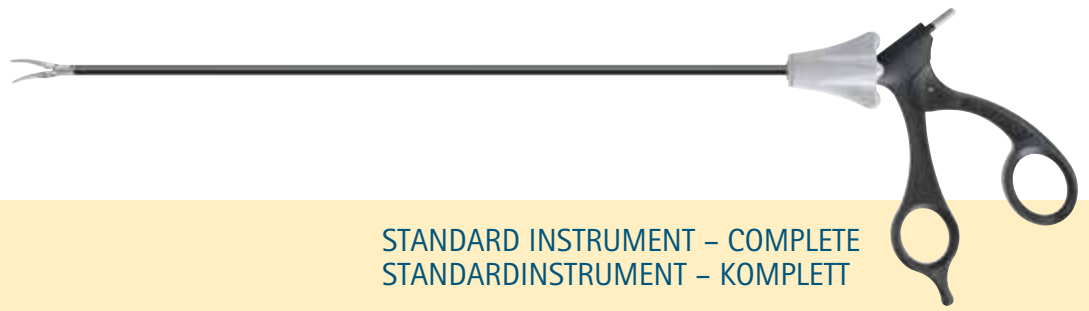
PM973R

PO959R

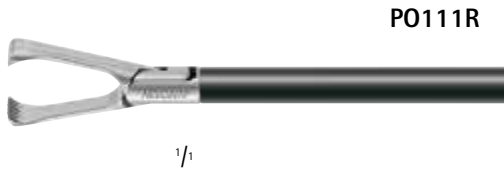
PM975R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



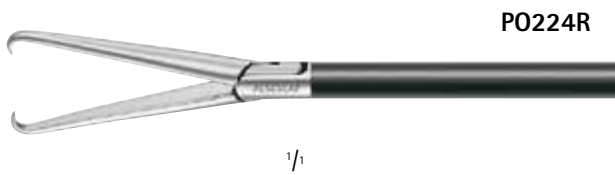
**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO111R

NELSON
Grasping forceps, sharp
Fasszange, scharf

5 mm / 310 mm



PO224R

Tenaculum Grasping forceps
Tenaculum Fasszange

5 mm / 310 mm



PO225R

Tenaculum Grasping forceps
Tenaculum Fasszange

10 mm / 310 mm



PO194R

Lymph node grasping forceps
Lymphknotenfasszange

5 mm / 220 mm



PO182R

Endo lymph node fixation forceps
Endo-Lymphknotenfasszange

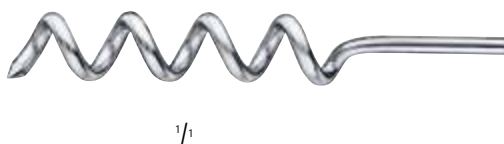
10 mm / 310 mm



PO182R

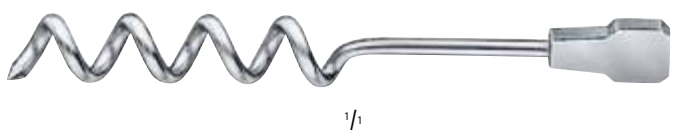
Endoscopic myoma screw with detachable myoma drill PO183R
Endo Myomheber mit abwerfbarem Myomheber PO183R

10 mm / 310 mm



PO183R

Myoma drill alone, to be used with PO182R
Myomheber allein, zur Verwendung mit PO182R



SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

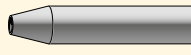
P0617R

PM973R

P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

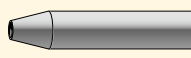
P0777R

PM973R

P0959R



PM975R

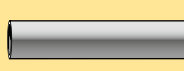


Ø 5/10 mm

P0778R

PM974R

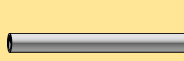
P0959R



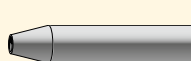
P0739R

PM970R

P0959R



PM971R



Ø 5/10 mm

PM688R

PM974R

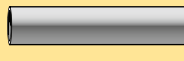
P0959R



P0726R

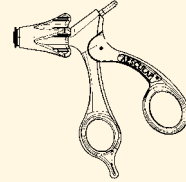
PM974R

P0959R

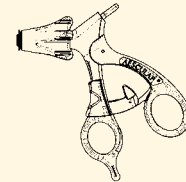


INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

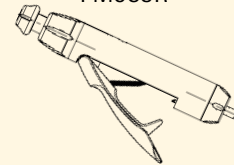
P0958R



P0959R



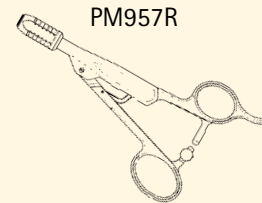
PM953R



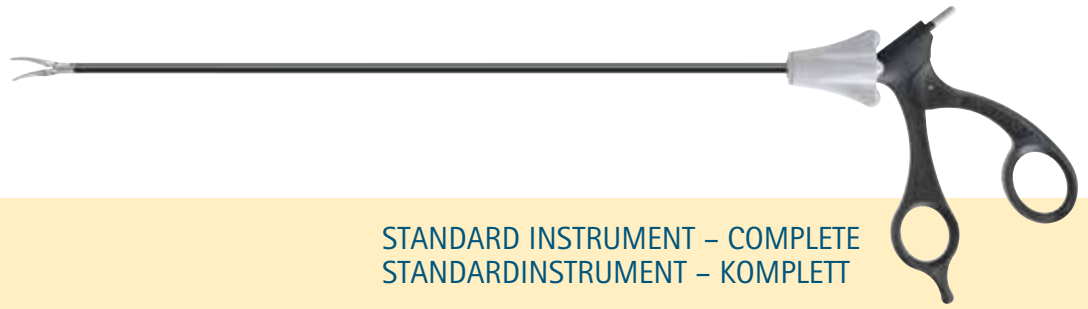
PM954R



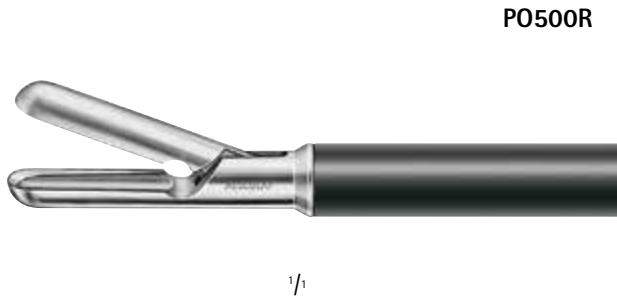
PM957R



GRASPING FORCEPS
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO500R

10 mm / 310 mm

Large biopsy forceps
Große Biopsiezange

1/1



PO501R

5 mm / 310 mm

Sample excision forceps
Probeexisionszange

1/1

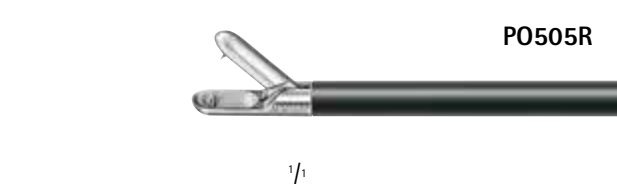


PO509R

5 mm / 420 mm

Sample excision forceps
Probeexisionszange

1/1



PO505R

5 mm / 310 mm

Biopsy forceps with teeth
Biopsiezange mit Zähnen

1/1



PO511R

5 mm / 420 mm

Biopsy forceps with teeth
Biopsiezange mit Zähnen

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

P0705R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM974R



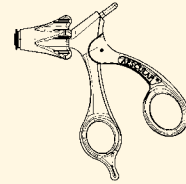
Handle
Griff

P0958R

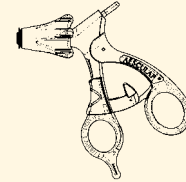


INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

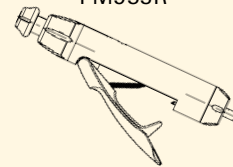
P0958R



P0959R



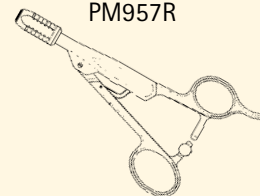
PM953R



PM954R



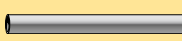
PM957R



P0626R



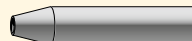
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0750R



PM981R



P0958R



P0652R



PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0756R



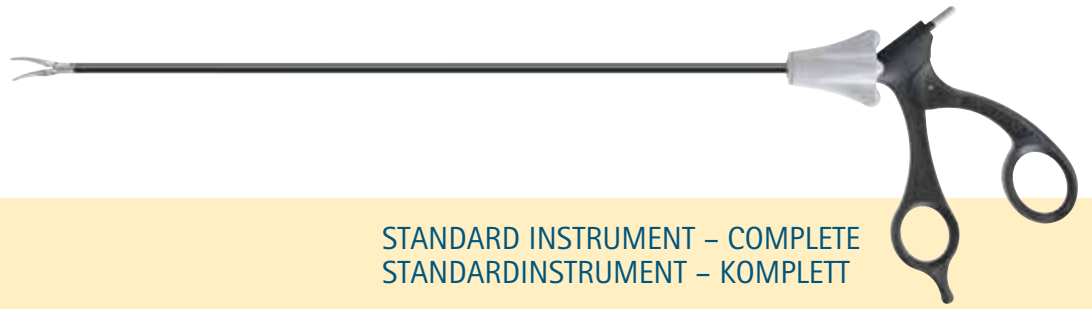
PM981R



P0958R



BIOPSY FORCEPS
BIOPSIENZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

5 mm / 220 mm

Biopsy forceps cutting
Biopsiezange durchschneidend



PO502R

5 mm / 310 mm

Biopsy forceps cutting
Biopsiezange durchschneidend



PO512R

5 mm / 420 mm

Biopsy forceps cutting
Biopsiezange durchschneidend



FRANGENHEIM

5 mm / 310 mm

Biopsy forceps cutting
Biopsiezange durchschneidend



PO510R

5 mm / 420 mm

FRANGENHEIM
Biopsy forceps cutting
Biopsiezange durchschneidend



SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PM635R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM970R



Handle
Griff

P0958R



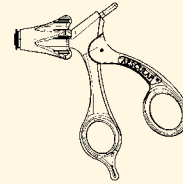
INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM971R



Ø 5/10 mm

P0958R



P0627R



PM973R



P0958R

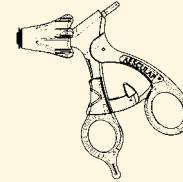


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0759R



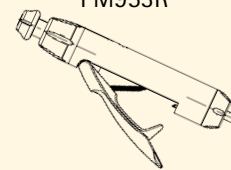
PM981R



P0958R



PM953R



PM653R



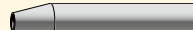
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



P0751R



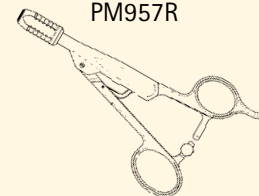
PM981R



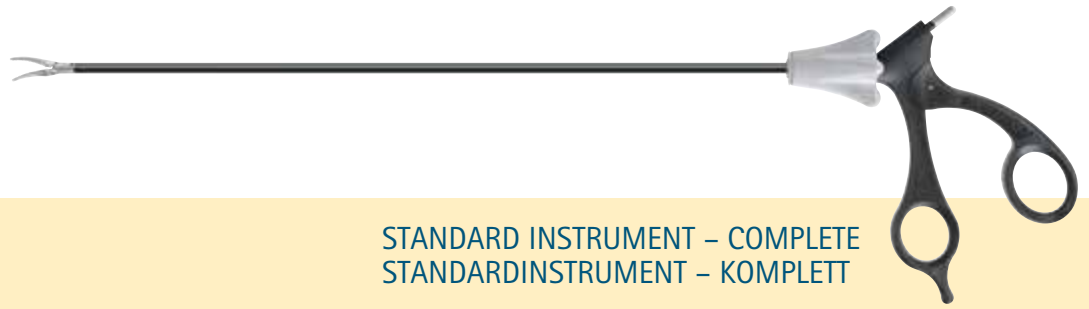
P0958R



PM957R



BIOPSY FORCEPS
BIOPSIENZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



PO550R

5 mm / 310 mm

DUROGRIP Needle holder, with tungsten carbide inserts
DUROGRIP Nadelhalter, mit Hartmetalleinlage

1/1



PO559R

5 mm / 310 mm

DUROGRIP Needle holder, with tungsten carbide inserts, curved
DUROGRIP Nadelhalter, mit Hartmetalleinlage, gebogen

1/1



5 mm / 310 mm

Knot pushing forceps
Knotenschiebezange

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PO628R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM973R



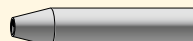
Handle
Griff

PO959R



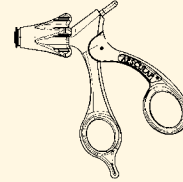
**INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN**

PM975R



Ø 5/10 mm

PO958R



PO668R



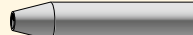
PM973R



PO959R

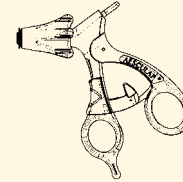


PM975R



Ø 5/10 mm

PO959R



PM654R



PM973R



PO958R

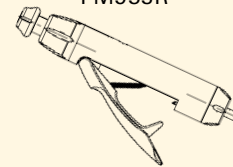


PM975R



Ø 5/10 mm

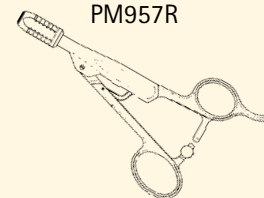
PM953R



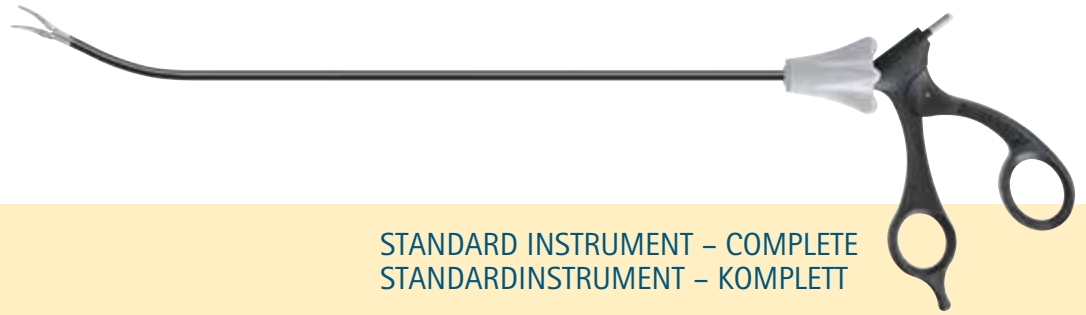
PM954R



PM957R



NEEDLE HOLDER
NADELHALTER



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

METZENBAUM

5 mm / 310 mm

Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts, distal shaft bent
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/1

5 mm / 310 mm

Peritonealscissors, serrated, distal shaft bent
Peritonealschere, gezahnt, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/1

MARYLAND

5 mm / 310 mm

Fixation and dissecting forceps, curved, distal shaft bent
Fass- und Präparierzange, aufgebogen, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/1

HEYWOOD-SMITH

5 mm / 310 mm

Tissue and swab forceps, distal shaft bent
Organ- und Tupferzange, Schaft gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

Handle
Griff

PO636R
+
PM940R

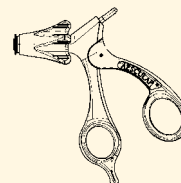
PM983P

PO958R

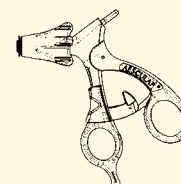


INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PO958R



PO959R



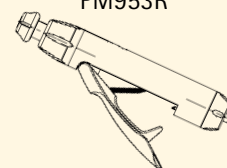
PM637R
+
PM940R

PM983P

PO958R



PM953R



PO669R
+
PM940R

PM983P

PO958R



PM954R



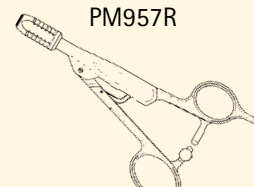
PO641R
+
PM940R

PM983P

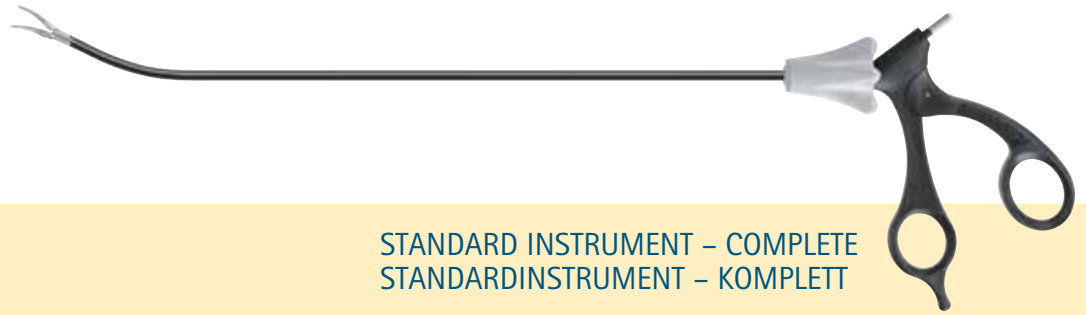
PO959R



PM957R



THORAX INSTRUMENTS
THORAX INSTRUMENTE



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

5 mm / 310 mm

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws, distal shaft bent
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/1



1/1

NELSON

5 mm / 310 mm

Grasping forceps, sharp, distal shaft bent
Fasszange, scharf, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/1

5 mm / 310 mm

Sample excision forceps, distal shaft bent
Probeexisionszange, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert
Mauleinsatz

PO642R
+
PM940R



Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

PM983P



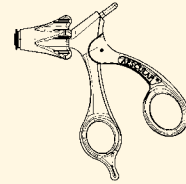
Handle
Griff

PO959R

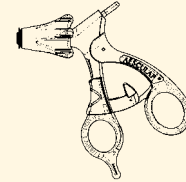


INDIVIDUAL COMPONENTS
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PO958R



PO959R



PO638R
+
PM940R



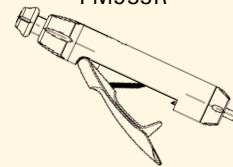
PM983P



PO959R



PM953R



PM643R
+
PM940R



PM983P



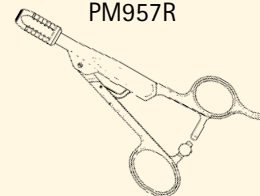
PO959R



PM954R



PM957R



THORAX INSTRUMENTS
THORAX INSTRUMENTE

Monopolar laparoscopy electrodes

Monopolare Laparoskopieelektroden



The basic modular principle

- easy disassembly
- bayonet connection
- improved for cleaning
- individual combinations
- rapid exchange of individual components

also includes important
safety aspects

- robust ceramic tips
- fully insulated right up to the working tip
- heat resistant outer tube insulation

Dem modularen Grundgedanken...

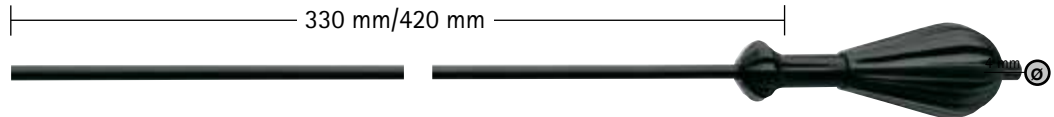
- einfache Zerlegbarkeit
- Bajonettverriegelung
- verbesserte Reinigungsmöglichkeit
- individuelle Zusammenstellung
- schneller Austausch von Einzelkomponenten

...wird genauso Rechnung getragen wie
den Sicherheitsaspekten

- robuste Keramikspitzen
- komplette Isolierung bis an das Arbeitsende
- hitzebeständige Aussenrohrisolierung

330 mm – 420 mm

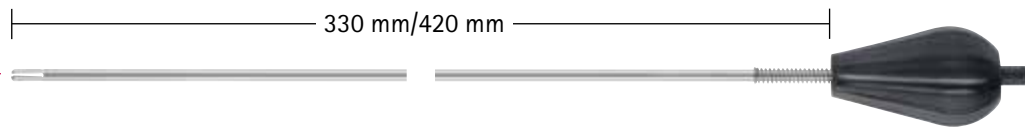
GK372R – GK374R



Handle for monopolar laparoscopy electrodes, diam. 5 mm
Handgriff für monopolare Laparoskopie-Elektroden, Ø 5 mm

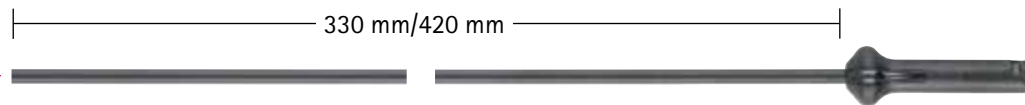
Spare parts (components of GK372R/GK374R)
Ersatzteile (Komponenten von GK372R/GK374R)

GK373R – GK375R



Handle with inner tube, diam. 5 mm
Handgriff mit Innenrohr, Ø 5 mm

GK370P – GK376P



Separate outer tube, diam. 5 mm
Separates Aussenrohr, Ø 5 mm

GK383R



Hook electrode, J-shaped
Hakenelektrode, J-förmig

GK384R



Hook electrode tip, L-shaped
Hakenelektrode, L-förmig

GK385R



Ball electrode
Kugelelektrode

GK386R



Spatula electrode
Spatelelektrode

GK393R



Hook electrode tip, J-shaped
Hakenelektrode, J-förmig

GK394R



Hook electrode tip, J-shaped,
90° curved to the right
Hakenelektrodespitze,
J-förmig, 90° rechts gebogen

GK395R



Ball electrode, curved
Kugelelektrode, gebogen

Monopolar laparoscopy electrodes

Monopolare Laparoskopieelektroden

330 mm

GK390R



- Low-energy micropin, complete, Ø 5 mm
- Niederenergetische Mikro-Nadel, komplett, Ø 5 mm

Spare parts (components of GK390R)

Ersatzteile (Komponenten von GK390R)



GK389R

- Pin electrode only (pack of 5 pcs.)
- Nadelelektrode allein (Packung á 5 Stück)

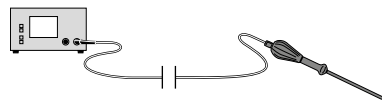
GK373R

- Handle with inner tube, Ø 5 mm
- Griff mit Innenrohr, Ø 5 mm

GK371P

- Separate outer tube, Ø 5 mm
- Separates Aussenrohr, Ø 5 mm

— **Monopolar connecting cable 3.5 m on the instrument side for a 4 mm contact pin**
 — **Monopolare Anschlusskabel 3,5 m instrumentenseitig für 4 mm Kontaktpin**



GN202

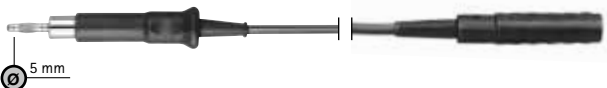


4 mm \varnothing

socket: - Buchse: - douille
hembrilla: - boccola

— **AESCULAP, ACMI, Berchtold, Martin**

GK239



5 mm \varnothing

4 mm \varnothing

socket: - Buchse: - douille
hembrilla: - boccola

— **ERBE ICC /ACC, KARL STORZ**

GK245



4 mm \varnothing

4 mm \varnothing

socket: - Buchse: - douille
hembrilla: - boccola

— **ERBE T**

GK246R



8 mm \varnothing

4 mm \varnothing

socket: - Buchse: - douille
hembrilla: - boccola

— **Valleylab, ACMI, Conmed, Eschmann,
Erbe ICC Intern., US-Norm**

**Accessories
Zubehör**




GK299





— **Wire brush for cleaning the electrodes**
 — **Drahtbürstchen zum Reinigen der Elektroden**

Spare Parts Ersatzteile


HF contact pin for AdTec monopolar handle PO950R, PO951R only HF-Kontaktpin nur für AdTec monopolar Griffe PO950R, PO951R

	AESCULAP, Wolf, Storz (Click-line), Olympus (HiQ+) Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/400
	Storz, old type / alt Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/410
	Olympus (HiQ) diam. / Ø 3 mm , Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/420

HF contact pin for AdTec monopolar handle PM950R, PM951R, PM953R, PM955R only HF-Kontaktpin nur für AdTec monopolar Griffe PM950R, PM951R, PM953R, PM955R

	AESCULAP, Wolf, Storz (Click-line), Olympus (HiQ+) Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	
not illustrated ohne Abbildung	Olympus (HiQ), diam. / Ø 3 mm Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PL170/256
not illustrated ohne Abbildung	Storz, old type / alt Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PL170/258
 for handles für Griffe	PO950R PO951R PM950R PM951R PM953R PM955R Luer-Lock adapter replaces HF-pin for rinsing the instrument, Package of 5 pieces Luer-Lock-Adapter ersetzt den HF Anschluß zur Instrumentenspülung, Packung à 5 Stück	PL170/250

Rotation knob / Drehknopf

	Rotation knob in different colours, for easier identification of the instruments, for PM950R and PM951R only. Package of 5 pieces Drehknopf in verschiedenen Farben zur leichteren Unterscheidung der Instrumente, nur für PM950R, PM951R. Packung à 5 Stück	
---	---	--

Inner tube / Innenrohr

length/Länge



Inner tube, straight, for instruments
Innenrohr, gerade, für Instrumente

220 mm	PM630/201
310 mm	PM600/201
370 mm	PM618/201
420 mm	PM434/201

**Inner tube for Thoracoscopy PM940R complete, consisting of:
Innenrohr für die Thorakoskopie PM940R komplett, bestehend aus:**

Inner tube, curved on flat, for instruments, length 310 mm
Innenrohr, aufgebogen, für Instrumente mit Arbeitslänge 310 mm

PM009/250



Flexible tension rod
Flexible Zugstange

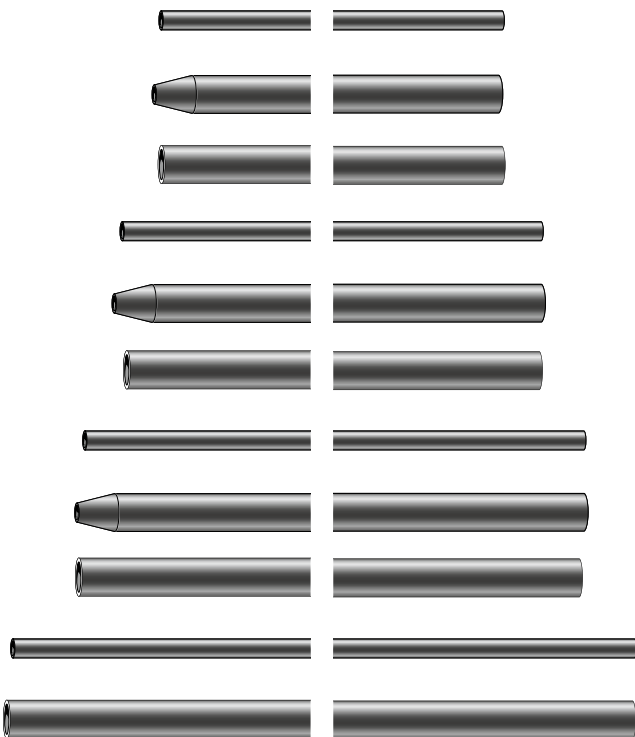
PM009/251



Insulated outer tube / Isoliertes Außenrohr

length/Länge

diam./Ø



220 mm	5/5 mm	PM970R
220 mm	5/10 mm	PM971R
220 mm	10/10 mm	PM992R
310 mm	5/5 mm	PM973R
310 mm	5/10 mm	PM975R
310 mm	10/10 mm	PM974R
370 mm	5/5 mm	PM976R
370 mm	5/10 mm	PM978R
370 mm	10/10 mm	PM977R
420 mm	5/5 mm	PM981R
420 mm	10/10 mm	PM982R

**Flexible outer tube for Thoracoscopy
Flexibles Außenrohr für die Thorakoskopie**

length/Länge

diam./Ø



310 mm	5/5 mm	PM983P
--------	--------	--------

PM983P

Endo Rack

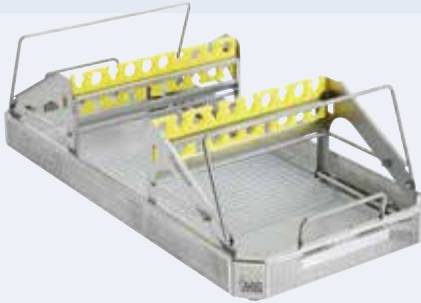


- Universal silicon storage rack for instruments 3.5 – 12.5 mm in diameter
- Provides storage for up to 18 instruments
- Variable instrument storage
- Fold down handles for easier instrument removal
- Optional trocar storage

- Universal Silikonlagerungen für Instrumente mit Durchmesser 3,5 – 12,5 mm
- Lagerung von bis zu 18 Instrumenten
- Variable Instrumentenlagerung
- Abklappbare Haltebügel für erleichterte Instrumentenentnahme
- Optionale Trocarlagerung



STANDARD/STANDARD



PL960R

Storage rack set for MIS instruments, standard
consisting of:

Storage rack, standard, perforated tray and silicon mat
Dimensions: 540 x 253 x 166 mm

Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, standard
bestehend aus:

Lagerungsrack, standard, Siebkorb und Silikonmatte
Maß: 540 x 253 x 166 mm



JK444 + JK489

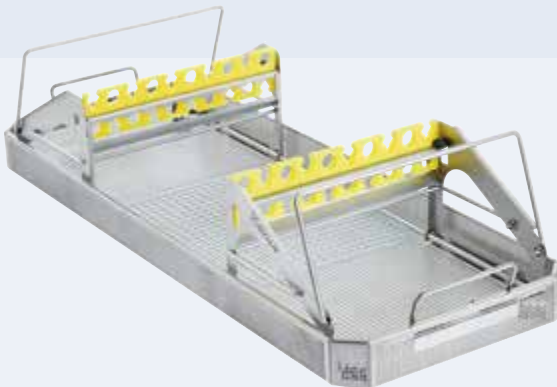
Container for storage rack set PL960R

JK444 bottom and JK489 lid
External dimensions: 592 x 285 x 205 mm

Container für Lagerungsrack PL960R

JK444 Wanne und JK489 Deckel
Außenmaß: 592 x 285 x 205 mm

LONG/LANG



PL961R

Storage rack set for MIS instruments, long
consisting of: Storage rack, long, perforated tray and silicon
mat for instruments with shaft length up to 420 mm

Dimensions: 660 x 253 x 166 mm

Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, lang

bestehend aus:
Lagerungsrack, lang, Siebkorb und Silikonmatte
für Instrumente bis zu einer Schaftlänge von 420 mm

Maß: 660 x 253 x 166 mm



JN445 + JK490

Container for storage rack set PL961R

JN445 bottom and JK490 lid
External dimensions: 711 x 285 x 205 mm

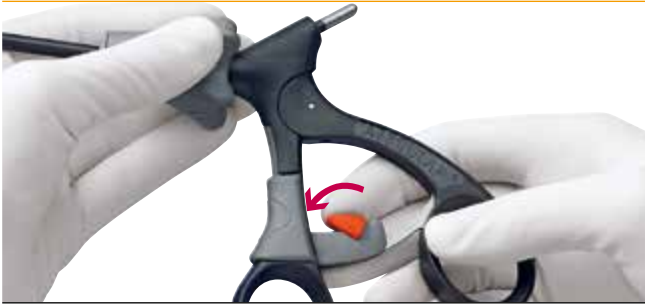
NB: The Endocontainer can only be sterilized in sterilizers with
the appropriate chamber size (at least 720 mm working depth).

Container für Lagerungsrack PL961R

JN445 Wanne und JK490 Deckel
Außenmaß: 711 x 285 x 205 mm

Achtung: Der Endocontainer kann nur in Sterilisatoren mit
entsprechender Kammergröße (mindestens 720 mm Nutztiefe)
sterilisiert werden.

Disassembly · Demontage



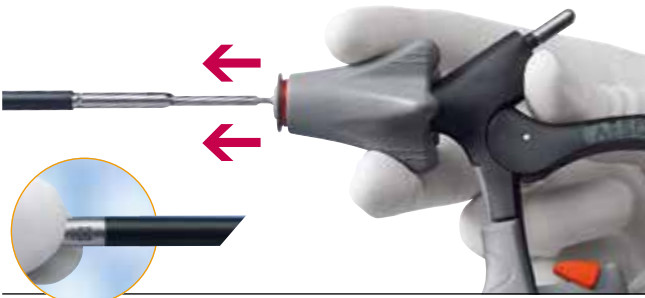
I Deactivate ratchet on ratchet handle
Flip down red toggle switch. **N.B.:** for P0959R only

Sperre am Sperregriff deaktivieren
Roten Kippschalter nach vorne umlegen.
Beachte: Betrifft nur P0959R.



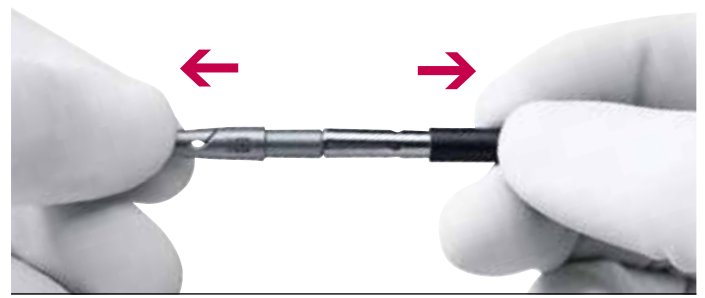
II Disconnect shaft and handle
Pull rotation knob back until it locks in place. A red ring becomes visible. **Important:** Do not hold on to the movable handle component.

Schaft und Griff trennen
Drehstern nach hinten schieben bis er einrastet. Ein roter Ring wird sichtbar. **Wichtig:** Bewegliches Griffteil nicht festhalten.



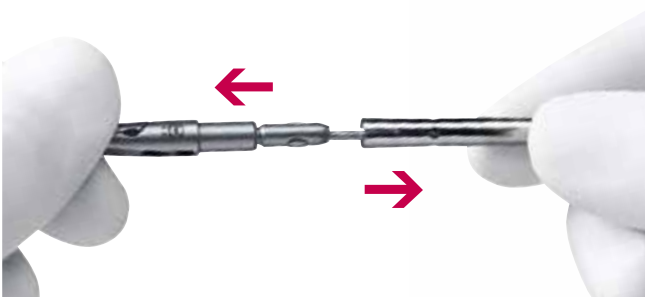
III Remove shaft from handle
Remove the shaft by pulling the instrument shaft out of the handle.

Schaft aus Griff entnehmen
Mauleinsatz an Spitze festhalten und aus dem Griff ziehen.



IV Disassemble shaft I
Hold the jaw insert at the tip and remove the outer insulation tube.

Schaft demontieren I
Mauleinsatz an Spitze festhalten und schwarzes Außenrohr abziehen.



V Disassemble shaft II
Hold the jaw insert at the tip and remove the inner metal tube.

Schaft demontieren II
Mauleinsatz an Spitze festhalten und Metall-Innenrohr abziehen.

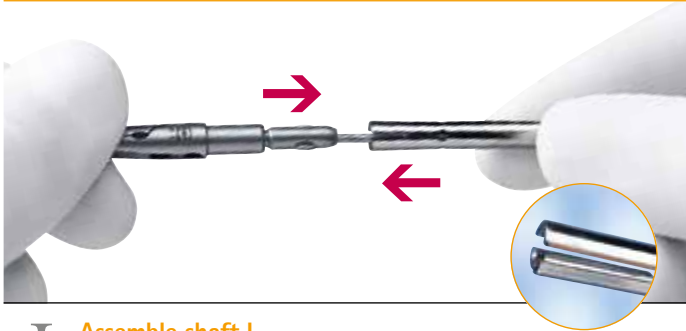


Jaw insert
Mauleinsatz

Inner metal tube
Metall-Innenrohr

Insulated outer tube
Isoliertes Außenrohr

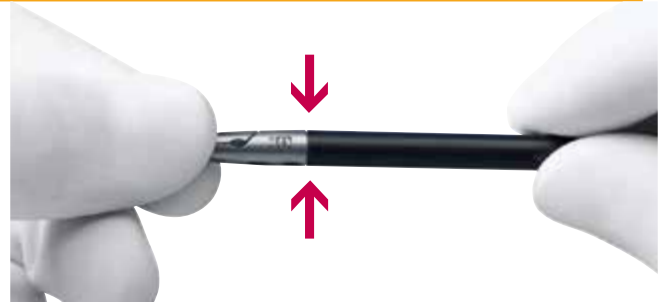
Assembly - Montage



I Assemble shaft I
Slide the metal inner tube onto the jaw insert with its four spring tongues towards the working end until the tongues snap in place.

Schaft montieren I

Metall-Innenrohr mit den vier Federzungen in Richtung Arbeitsende auf den Mauleinsatz aufschieben bis die Federzungen einrasten.



II Assemble shaft II
Slide the outer insulation tube as far as it will go over the inner metal tube.

Schaft montieren II

Schwarzes Außenrohr bis zum Anschlag über das Innenrohr auf den Mauleinsatz schieben.



III Prepare handle
If the red ring is not visible, pull the rotation knob back. Deactivate the ratchet by flipping down the red toggle switch. **N.B.: for PO959R only**

Vorbereitung Handgriff

Falls roter Ring nicht sichtbar, Drehstern nach hinten schieben. Sperre deaktivieren, indem der rote Kippschalter nach vorne umgelegt wird.

Beachte: Betrifft nur PO959R.



IV Connect shaft and handle
Hold the shaft firmly by its tip and the handle behind the rotation knob. Push the shaft into the handle until it locks in place and the red ring disappears. **Important:** Do not hold on to the movable handle component.

Schaft und Griff zusammensetzen

Schaft an Spitze und Griff hinter Drehstern festhalten. Schaft in den Griff schieben bis er einrastet und der rote Farbring verschwindet. **Wichtig:** Das bewegliche Griffteil nicht festhalten.



V Function test
Test the assembly of the instrument by opening and closing the handle to ensure the jaw is opening and closing.

Funktionstest

Den Griff öffnen und schließen, dabei überprüfen ob sich die Mauteile öffnen und schließen.

Curved thoracic instrument Gebogenes Thoraxinstrument

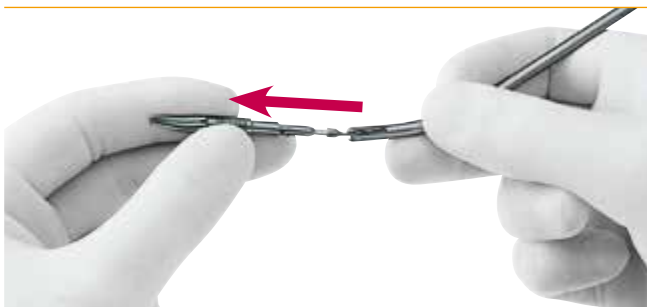
Disassembly · Demontage



I Pull back the spring mechanism indicated with an arrow as far as it will go. Hold at this position and at the same time pull out the shaft. **Note:** In the case of handle with a lock (PM954R, PM957R), open the ratchet completely.
Den Federmechanismus bis zum Anschlag zurückziehen. Am Anschlag halten und gleichzeitiges Herausziehen des Schaftes. **Beachte:** Griff mit Sperre PM954R, PM957R, Sperre komplett öffnen.



II Pull off the insulated, flexible outer tube from the shaft.
Abziehen des isolierten, flexiblen Außenrohres vom Schaft.



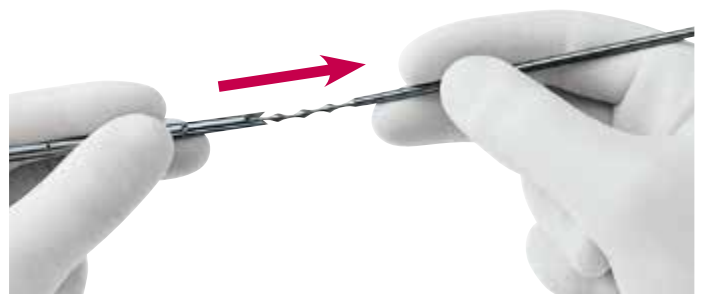
III Push flexible tension rod towards the jaw part (approx. 1 cm).
Flexible Zugstange nach vorne in Richtung Maulteil schieben (ca. 1 cm).



IV Unscrew the jaw part as indicated by the arrow.
Das Maulteil in Pfeilrichtung abdrehen.



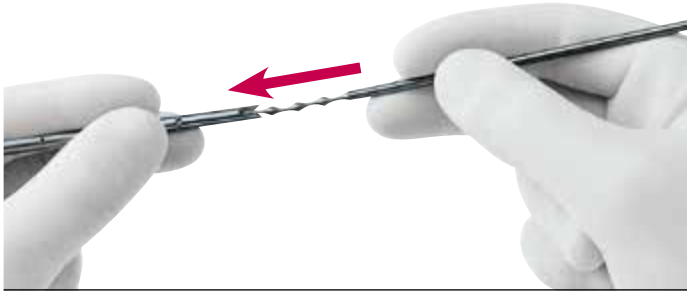
V After unscrewing the jaw part, pull the tension rod backwards.
Nach dem Abdrehen des Maulteils Zugstange nach hinten ziehen.



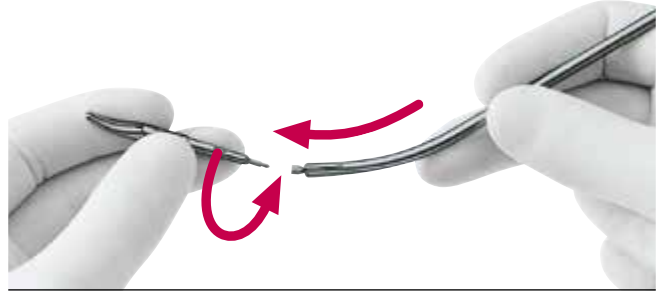
VI Remove the complete tension rod in a backward direction from the inner tube.
Zugstange komplett nach hinten aus dem Innenrohr ziehen.



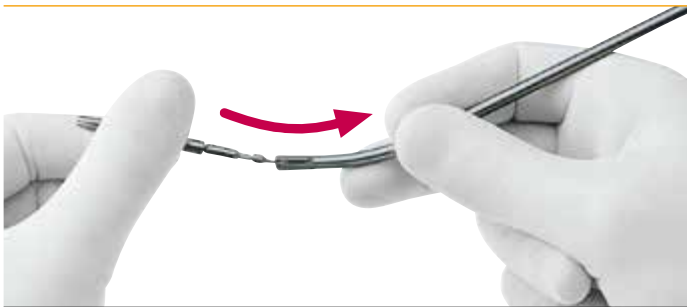
Assembly - Montage



- I** Push the flexible tension rod into the inner tube.
Flexible Zugstange in das proximale Ende des Innenrohrs schieben.



- II** Push the tension rod forwards until the receptacle of the jaw part (screw thread) is clearly visible.
Zugstange so weit nach vorne schieben bis Aufnahme des Maulteils (Schraubgewinde) frei sichtbar ist.



- III** Screw on jaw part. Set the position of the jaw part relative to the shaft to meet the surgeon's needs. To do this, the thread connection must be slightly slackened (max. 1 turn).
Maulteil aufschrauben. Richten Sie die Stellung des Maulteils relativ zum Schaft nach den Bedürfnissen des Operateurs ein. Dazu muß die Gewindeverbindung leicht gelöst werden (max. 1 Umdrehung).



- IV** Push jaw part with the flexible tension rod into the inner tube with the 4 slots.
Maulteil mit der flexiblen Zugstange in das geschlitzte Innenrohr schieben.



- V** Push insulated flexible outer tube PM983P onto the inner tube.
Isoliertes flexibles Außenrohr PM983P auf das Innenrohr schieben.



- VI** Press movable ring part of the handle forwards and hold at this position. Pull back spring mechanism of the axial handle as far as it will go and hold it. Take the shaft at the distal tip, push shaft into the spring mechanism as far as it will go and join with a slightly rotary movement.
Bewegliches Ringteil nach vorne drücken und am Anschlag halten. Federmechanismus bis zum Anschlag zurückziehen und halten. Schaft an der Instrumentenspitze fassen, bis zum Anschlag in den Federmechanismus stecken und unter leichter Drehbewegung zusammenfügen.

Care Pflege



Lubricate the defined places on the instruments (instruments jaw and red toggle switch) with Aesculap Sterilit Oil after each cleaning cycle.

Instrumente nach jeder Reinigung mit Aesculap Sterilit an den definierten Stellen (Maulteil und roter Schalter) ölen.

Aesculap Oil Spray / Aesculap Ölspray



JG600

Aesculap Oil Spray in aerosol can, for maintenance of instruments prior to sterilization.

Aesculap-Ölspray in Sprühdose, zur Instrumentenpflege vor der Sterilisation.

JG598

Aesculap Instrument Oil for box locks, ratchets etc. prior to sterilization.

Aesculap-Instrumenten-Öl, zum Ölen der Schlüsse, Sperren usw. vor der Sterilisation.

Cleaning brush / Reinigungsbürste



GK469R



PM995R

Cleaning brush diam. 3.7 mm, length 550 mm

Package of 6 pieces

for inner tube and outer tube diam. 5 mm

Reinigungsbürste Ø 3,7 mm, Länge 550 mm

Packung à 6 Stück

für Innenrohr und Außenrohr Ø 5 mm

Cleaning brush diam. 10 mm, length 550 mm

Package of 6 pieces

for outer tube diam. 5 mm and diam. 10 mm

Reinigungsbürste Ø 10 mm, Länge 550 mm

Packung à 6 Stück

für Außenrohr Ø 5 mm und Ø 10 mm

AESCULAP TECHNICAL SERVICE

Quality is economically!

If the Aesculap Quality Repair already represents the more economical route for simple, standard instrumentation, it's an absolute must for high quality endoscopic instruments. Every single incorrect repair can quickly turn a valuable instrument into an unusable commodity – frequently needing an expensive replacement investment.

It is not for nothing that our Service technicians learn the basic principles and techniques of instrument manufacture in their three and a half year training, from the raw material right through to the finished product. True to our claim – **Service by professionals for professionals.**

Thus our Aesculap Technical Service, with its quality monitored repair standards, guarantees high quality and long term preservation of value.

Aesculap's repair service includes restoring the product as closely as possible to its new condition, taking economic aspects into account, and subjecting it to a final function test. Both the repair and the testing are carried out in accordance with the valid Aesculap Quality Standard.

Special Service features

- Instrument disassembly
- Cleaning
- Restoration of function
- Use of original Aesculap spare parts
- Function test
- Original labelling with article number and ATS stamp
- Oiling and packaging
- Special marking according to customer requirements

You can recognize an Aesculap Quality Repair by the ATS stamp!

Qualität ist wirtschaftlich!

Während die Aesculap Qualitätsreparatur bereits bei einfachen Standard-Instrumenten den wirtschaftlicheren Weg darstellt, so ist sie bei hochwertigen Instrumenten der Endoskopie ein unbedingtes Muss. Jede unsachgemäße Reparatur kann aus einem wertvollen Instrument schnell ein unbrauchbares Wirtschaftsgut machen – dem vielfach eine teure Ersatzinvestition folgt.

Nicht umsonst erlernen unsere Servicetechniker während ihrer dreieinhalbjährigen Ausbildungszeit zum Facharbeiter die Grundlagen und Verfahren der Instrumentenherstellung, beginnend vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt. Getreu dem Anspruch – **Service von Profis für Profis.**

Somit garantiert unser Aesculap Technischer Service mit seinen qualitätsüberwachten Reparaturstandards eine hohe Qualität und lange Werterhaltung.

Dabei umfasst die Reparaturleistung bei Aesculap, unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Aspekte, eine möglichst neuwertige Wiederherstellung des Produktes mit abschließender Funktionsprüfung. Die Reparatur und Prüfung wird nach den gültigen Aesculap-Qualitätsstandards durchgeführt.

Besondere Leistungsmerkmale

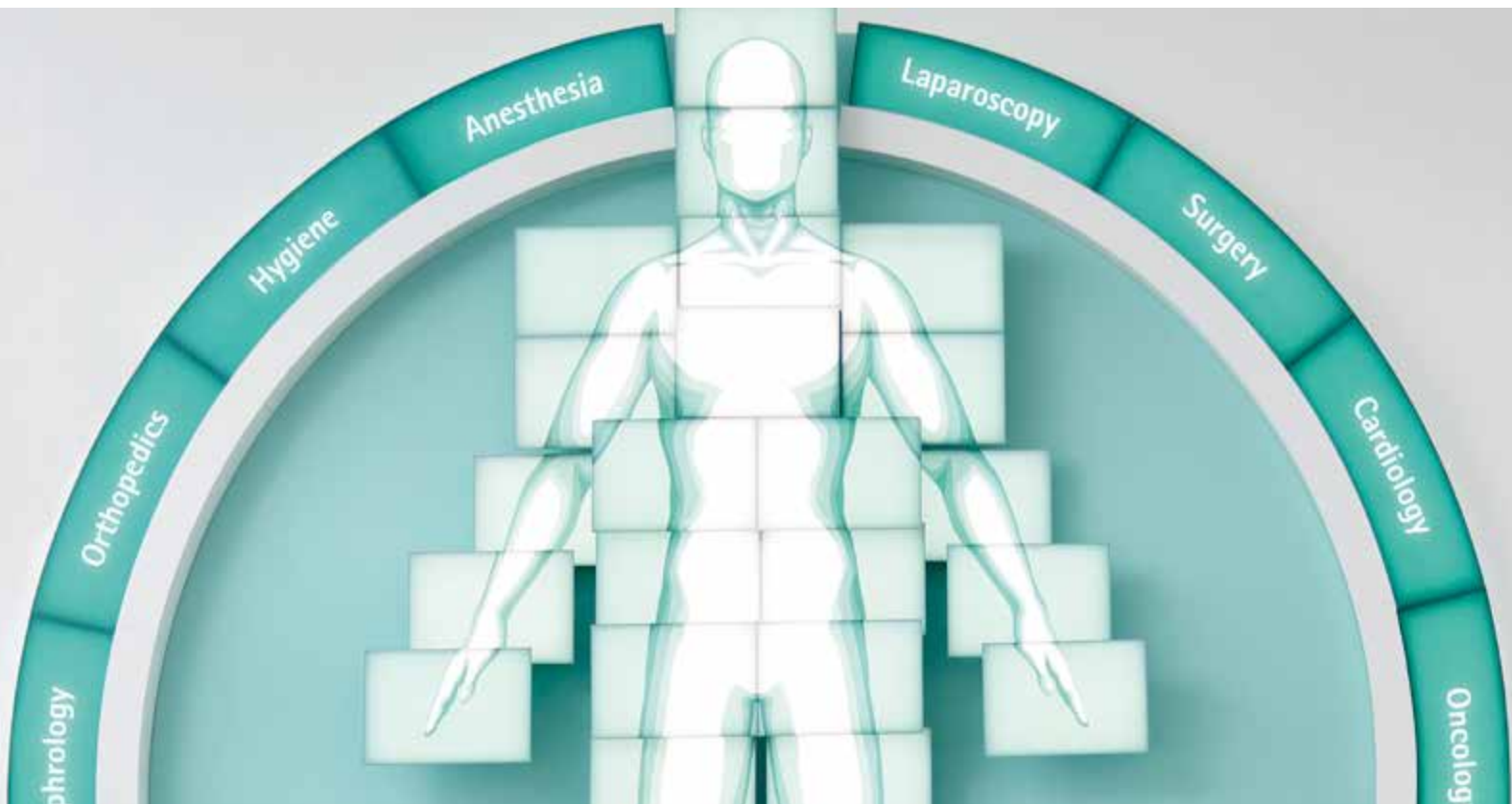
- Zerlegen der Instrumente
- Reinigen
- Wiederherstellung der Funktion
- Verwendung von original Aesculap-Ersatzteilen
- Funktionsprüfung
- Originalbeschriftung mit Artikel-Nr. und ATS-Stempel
- Ölen und Verpacken
- Sonderbeschriftungen nach Kundenwunsch

Am ATS-Stempel erkennen Sie eine Aesculap-Qualitätsreparatur!



Forum for contemporary medicine. Wissenforum für moderne Medizin.

Aesculap **AESCULAP ACADEMY**



Technical developments, new treatment methods, hospital management – the requirements placed on today's medical professionals are varied, which is why high-quality continuing professional development is more important than ever. This is precisely what Aesculap Academy stands for.

Its aim is clear: The Aesculap Academy wants to keep medical and specialist staff in hospitals and practices fit for the future. Founded in 1995 under the B. Braun Group, the Aesculap Academy is seen today around the world as an important forum for medical training and further professional education. It works with an interdisciplinary, independent and international approach and it strives for long-term partnerships. Thanks to tailored and interrelated modules, the participants can continually develop and build up their knowledge and skills throughout their career. This means they are always as well prepared as possible for their daily work and future tasks.

Technische Entwicklungen, neue Behandlungsmethoden, Klinikmanagement – die Anforderungen an das Personal der modernen Medizin sind vielfältig. Umso wichtiger ist stetige Weiterbildung auf hohem Niveau. Genau dafür steht die Aesculap Akademie.

Das Ziel ist klar formuliert: Die Aesculap Akademie will Mediziner und Fachpersonal in Kliniken und Praxen fit halten für die Zukunft. 1995 unter dem Dach des B. Braun-Konzerns gegründet, gilt die Akademie heute weltweit als bedeutendes Forum für medizinisches Training und Weiterbildung. Sie arbeitet interdisziplinär, unabhängig, international vernetzt und setzt auf langfristige Partnerschaften. Durch aufeinander aufbauende Module können sich die Teilnehmer während ihrer gesamten Laufbahn kontinuierlich weiterentwickeln – und sind damit immer bestens vor-bereitet auf ihre tägliche Arbeit und kommende Aufgaben.

Aesculap Akademie GmbH
Am Aesculap-Platz 78532 Tuttlingen Phone +49 7461 95-2001
www.aesculap-academy.com



Tuttlingen | Berlin | Bochum

AdTec monopolar numerical index

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
GK239	59	JN445	63	PM635R	49
GK245	59	PL170/250	60	PM637R	53
GK246R	59	PL170/251	60	PM640R	29
GK299	59	PL170/256	60	PM643R	55
GK370P	57	PL170/258	60	PM647R	17
GK371P	58	PL960R	63	PM649R	43
GK372R	57	PL961R	63	PM651R	37
GK373R	57, 58	PM009/250	61	PM653R	49
GK374R	57	PM009/251	61	PM654R	51
GK375R	57	PM171R	38	PM657R	37
GK376P	57	PM173R	38	PM658R	37
GK383R	57	PM175R	40	PM670R	31
GK384R	57	PM176R	40	PM671R	41
GK385R	57	PM177R	38	PM679R	33
GK386R	57	PM178R	38	PM681R	35
GK389R	58	PM434/201	61	PM687R	31
GK390R	58	PM600/201	61	PM688R	45
GK393R	57	PM604R	9	PM689R	41
GK394R	57	PM609R	31	PM690R	39
GK395R	57	PM612R	31	PM693R	41
GK469R	69	PM614R	17	PM696R	31
GN202	59	PM616R	39	PM697R	9
		PM618/201	61	PM698R	11
JG598	69	PM618R	27	PM699R	15
JK444	63	PM621R	43	PM700R	19
JK489	63	PM630/201	61	PM701R	19
JK490	63	PM630R	13	PM710R	11

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PM711R	39	PO006R	12	PO130R	32
PM712R	37	PO011R	10	PO132R	42
PM713R	39	PO014R	14	PO134R	42
PM719R	39	PO022R	8	PO137R	36
PM940R	53, 55	PO023R	10	PO141R	18
PM950/250	60	PO025R	12	PO147R	20
PM950/251	60	PO027R	8	PO149R	32
PM950/252	60	PO028R	10	PO151R	20
PM950/253	60	PO030R	10	PO152R	38
PM957R	37, 39, 41	PO031R	10	PO182R	44
PM970R	9 ff	PO100R	16	PO183R	44
PM971R	9 ff	PO101R	20	PO185R	26
PM973R	9 ff	PO102R	14	PO186R	32
PM974R	9 ff	PO103R	18	PO187R	16
PM975R	9 ff	PO104R	30	PO188R	30
PM976R	19, 21, 27, 39, 61	PO105R	32	PO189R	34
PM977R	29, 31, 33, 37, 61	PO107R	42	PO190R	20
PM978R	19, 21, 27, 39, 61	PO109R	22	PO191R	26
PM981R	9 ff	PO111R	44	PO194R	44
PM982R	29, 61	PO112R	26	PO195R	16
PM983P	53, 55, 61	PO113R	28	PO196R	28
PM992R	15, 37, 61	PO114R	28	PO197R	28
PM995R	69	PO117R	42	PO199R	20
PO001R	12	PO118R	36	PO200R	34
PO002R	12	PO127R	22	PO201R	42
PO003R	12	PO128R	24	PO202R	14
PO004R	8	PO129R	34	PO203R	20

AdTec monopolar numerical index

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO204R	26	PO233R	24	PO615R	23
PO205R	28	PO234R	24	PO617R	45
PO206R	32	PO235R	24	PO618R	27
PO207R	34	PO236R	24	PO619R	29
PO208R	32	PO237R	14	PO620R	29
PO209R	28	PO238R	14	PO623R	43
PO210R	34	PO500R	46	PO624R	37
PO211R	32	PO501R	46	PO625R	13
PO212R	28	PO502R	48	PO626R	47
PO213R	18	PO505R	46	PO627R	49
PO214R	20	PO509R	46	PO628R	51
PO215R	30	PO510R	48	PO631R	9
PO216R	24	PO511R	46	PO632R	15
PO217R	24	PO512R	48	PO633R	21
PO218R	18	PO550R	50	PO634R	43
PO219R	18	PO559R	50	PO636R	53
PO220R	18	PO600R	13	PO638R	55
PO221R	22	PO601R	13	PO641R	53
PO222R	26	PO602R	13	PO642R	55
PO223R	26	PO603R	9	PO644R	23
PO224R	44	PO605R	17	PO645R	35
PO225R	44	PO606R	19	PO646R	33
PO228R	36	PO607R	21	PO647R	25
PO229R	24	PO608R	15	PO648R	43
PO230R	22	PO610R	31	PO650R	43
PO231R	16	PO611R	33	PO652R	47
PO232R	26	PO613R	43	PO655R	11

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO657R	37	PO742R	29	PO769R	25
PO661R	19	PO743R	35	PO770R	25
PO667R	21	PO744R	13	PO771R	19
PO668R	51	PO745R	13	PO772R	19
PO669R	53	PO746R	9	PO773R	19
PO678R	21	PO747R	21	PO774R	23
PO680R	33	PO748R	35	PO775R	27
PO682R	15	PO749R	43	PO776R	27
PO684R	39	PO750R	47	PO777R	45
PO705R	47	PO751R	49	PO778R	45
PO715R	11	PO752R	15	PO781R	37
PO716R	11	PO753R	21	PO782R	25
PO717R	15	PO754R	11	PO783R	23
PO718R	15	PO755R	27	PO784R	17
PO726R	45	PO756R	47	PO785R	27
PO727R	9	PO757R	29	PO786R	25
PO728R	27	PO758R	33	PO787R	25
PO729R	33	PO759R	49	PO788R	25
PO730R	17	PO760R	35	PO789R	25
PO731R	31	PO761R	33	PO950/400	60
PO734R	35	PO762R	29	PO950/410	60
PO735R	21	PO763R	35	PO950/420	60
PO736R	27	PO764R	33	PO958R	9 ff
PO738R	11	PO765R	29	PO959R	23 ff
PO739R	45	PO766R	19		
PO740R	17	PO767R	21		
PO741R	29	PO768R	31		

